



SERVICE DES AFFAIRES SOCIALES

DES PRESTATIONS POUR TOUS LES ÂGES

Photo: Kaarina Lorenzini

Contrat de quartier de Pont-Rouge

Alors que le Contrat de quartier des Mouilles/Caroline vient à peine d'être lancé, celui de Pont-Rouge prend le large, avec une première assemblée générale qui s'est déroulée le 13 octobre dernier. Dans la salle, les habitants et les commerçants du quartier, mais aussi les fondations et les coopératives qui ont construit cet ensemble de logements. Un beau moment de démocratie participative au cours duquel les participants ont pu s'exprimer sur tous les sujets qui leur tenaient à coeur, en présence de Mme Salima Moyard, Conseillère administrative en charge du social et des travaux. Lire en p. 7

De Saussure, la nuit...

La cloche a sonné, les élèves sont retournés chez eux et le collège de Saussure est déserté... mais pas pour longtemps! A la tombée de la nuit, l'Aula s'anime avec "CinéKID", les séances de cinéma exclusivement dédiées aux juniors; puis des lumières s'allument aux étages pour accueillir des étudiants de tout âge venus profiter de toute une palette de cours proposés dans des domaines aussi divers que les langues, les arts, le corps, la culture, le développement personnel et l'informatique. De la peinture à l'italien en passant par le Pilates, il y en a pour tous les goûts! A découvrir en p. 3

Prévenir le suicide des jeunes

Le suicide est la première cause de mortalité chez les jeunes âgés entre 15 et 29 ans en Suisse, mais reste une thématique encore très taboue. C'est pourquoi STOP SUICIDE organise des événements qui permettent d'une part de promouvoir les activités qui procurent du bien-être, et d'autre part d'informer sur la prévention du suicide dans un cadre convivial. Cette année, elle organise son 3^{ème} tournoi de volleyball en partenariat avec le Lancy Volleyball Club, le dimanche 7 novembre à la Salle omnisports du Petit-Lancy. Venez soutenir les joueurs et joueuses amateurs qui s'affronteront en équipes mixtes! Détails en p. 15

EDITORIAL

Ce n'est pas croyable! Noël sonne déjà à nos portes et la fameuse course aux cadeaux pour nos amis et nos proches va bientôt commencer. On a toutes et tous une petite angoisse au creux du ventre rien que d'y penser... Eh bien, cette année, puisez des idées originales dans votre journal communal! En parcourant nos pages, vous découvrirez qu'à Lancy se tiennent plusieurs marchés de Noël, très différents les uns des autres, associatifs ou professionnels, dans plusieurs quartiers de notre commune: visitez-les et achetez local! Dans ce numéro, vous découvrirez également des livres, des cours, des abonnements de cinéma ou à des clubs sportifs ou encore des bons cadeaux qui feront des heureux! Pensez également à parcourir nos annonces publicitaires: les commerçants lancés sauront aussi vous conseiller dans vos achats avec efficacité et générosité.

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	2
Vie associative	5
Sports & Loisirs	13
Instantanés	16
Mairie Infos	23
Politique	23
Dossier	24
Environnement	26
Actualités	27
Social	28
Culture	29
En bref	31

Impressum



Président: Marco Föllmi

Administratrice: Liza Dilonardo

Rédactrice en chef: Kaarina Lorenzini

Rédaction: Chemin du Salève 1 - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794 94 55 - redaction@lelanceen.ch
www.lelanceen.ch

Administration: CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1

Publicité: Annick Bounous

56, rte du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy,
Tél. 022 743 17 69 - pub.lelanceen@bluewin.ch

Concept graphique: Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression: Molesonimpressions.ch

Papier 100% recyclé, encres végétales sans cobalt

Délai rédactionnel numéro de décembre 2021:

12 novembre 2021

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9-10 numéros
CCP 12-22050-2 Genève Fondé en 1963

Concerts de Lancy



RÉCITAL VIOLON, VIOLONCELLE ET PIANO > "Vibrations": Gauthier Capuçon, violoncelle, Fabrizio Von Arx, violon et Jérôme Ducros, piano > Samedi 6 novembre | 18h30
Eglise Notre-Dame des Grâces, Grand Lancy (av. Communes-Réunies 5)
Programme à préciser

LES ROMANTIQUES > Orchestre Saint-Pierre-Fusterie. Direction: Yann Kerninon > Dimanche 7 novembre | 17h00



Eglise Notre-Dame des Grâces

Solistes: Jeanne Mathieu, violon; Clément Dami, violoncelle; Johannes Brahms (1833-1897): Double Concerto pour violon et violoncelle, op 102 (Allegro – Andante – Vivace non troppo); Ludwig van Beethoven (1770-1827): Symphonie N° 2 en ré majeur, op 36 (Adagio molto, Allegro con brio – Larghetto – Allegro – Allegro molto).

L'OSPF est un orchestre d'amateurs entourés de 5 professionnels: Yann Kerninon (direction), Jeanne Mathieu et Nandinga Bayarbaatar (violons), Gevorg Vardanyan Otiev (alto) et Clément Dami (violoncelle). Alors pour celles et ceux qui ont envie de se laisser emporter par la magie d'un orchestre symphonique, jeunes ou moins jeunes, prenez vos instruments et rejoignez-nous (www.ospf.ch).

JAZZ – MASTERS HEMU LAUSANNE > Samedi 13 novembre | 20h30

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Deux formations présentent le résultat de leur travail en ateliers jazz (certification pour les masters et bachelors).

Concert N° 1 Manouche Swing (Atelier de Francis Coletta)

Le jazz manouche est un style qui témoigne des influences gitanes, manouches d'Europe centrale, du musette et de la chanson française. L'atelier Gypsy Swing propose un répertoire passant par: Django Reinhardt, Bireli Lagrene, Grapelli, Richard Galliano, Dorado Schmitt.

Fédia Amice, guitare; Latyre Boye, contrebasse; Bénédicte Donnier, accordéon; Andreï Pervikov, guitare.

Concert N° 2 A Tribute To Etta James

L'atelier de l'HEMU revisite les compositions des deux concerts mythiques du Montreux jazz festival 1975 + 1993 de Etta James. Chanteuse soul, rock, jazz et rythm n'blues, elle a remporté six Grammy Awards et dix-sept Blues Awards. Sa carrière s'étend sur six décennies.

Davide Delvecchio, piano; Benjamin Michaluk, batterie; Sandrina Rakotozafimihy, chant; Jean-Pierre Schaller, basse; Roméo Villain, guitare



POP-FOLK - CARTE BLANCHE À EMAGINA-SON > Jeudi 18 novembre | 20h00

Cave Marignac

Thème: Around the World - Une soirée aux sonorités Pop-Folk, un voyage tout en douceur, plein de rêverie et d'humour pour réchauffer nos cœurs.

Francesco Saraceno, chant guitare; Stéphane Blondel, guitare; Pascal Alba, basse; Didier Blum, batterie.



FRANCO-BRITISH JAZZ > Tarel/Lonergan Quartet > Samedi 20 novembre | 20h30

Cave Marignac

Fabrice Tarel, piano et compositions; Riley Stone-Lonergan, saxophone et compositions; Michel Molines, contrebasse; Andy Barron, batterie.

JAZZ > Louis Matute Large Ensemble > Dimanche 21 novembre | 17h00



Cave Marignac

Louis Matute, guitare; Léon Phal, saxophone ténor; Zacharie Ksyk, trompette; Andrew Audiger, piano; Virgile Rosselet, basse; Nathan Vandenbulcke, batterie.

On se réjouit de vous retrouver!

Billets à l'entrée – Certificat Covid obligatoire et respect des mesures sanitaires de l'OFSP.

Michel Bovey



Concerts de Lancy

cp 672 - 1213 Petit-Lancy 1 - Tél. 022 757 15 63 - e-mail: info@concertsdelancy.ch
www.concertsdelancy.ch - https://www.instagram.com/concerts_de_lancy

Noël à l'Espace Gaimont

L'Espace Gaimont est très heureux de vous inviter à son Marché de Noël, le samedi 27 novembre de 10h à 20h. Une jolie animation vous attend à 18h30 avec le magicien Mister Blanc. Un temps pour rêver avec un verre de vin chaud à la main...

- Artiste au chapeau
- Une table en fête autour des Arts du Feu et le monde du verre blanc sablé
- L'univers chaleureux des artisans
- Le monde des chocolats avec "Oberson", artisan gourmand de Lancy
- Une petite buvette et ses délices

• Et bien d'autres...

Suivant les mesures sanitaires du moment, pass ou test sont demandés.

Espace Gaimont

www.ghpl.ch
9, ch. Gaimont
1213 Petit-Lancy
Tram 14 arrêt Quidort
Le chemin Gaimont est ouvert: nous sommes tout au bout!



"L'Aiglon blessé" ou le désespoir du grand reporter



Demir Sönmez est un grand reporter lancéen d'origine arménienne et kurde. Auteur de "Place des Nations, Place des Peuples" en 2017, puis de "Genève confinée, témoignage sur une période historique" en 2020, il vient de publier son troisième opus sur le thème de la guerre dans le Haut-Karabagh, un conflit qu'il a couvert entre octobre et novembre 2020 et qui l'a profondément marqué. Le nom de cet ouvrage se rapporte à sa rencontre avec un aiglon qu'il a trouvé mortellement blessé sur le bord de la route lors de son retour à Erevan et que ses accompagnants l'ont dissuadé de secourir. C'est dans cet oiseau à l'agonie, habituel symbole de puissance et de majesté, que Demir a trouvé un parallèle avec la situation kafaïenne de cette région du globe délaissée de tous: «Comment un jeune aigle blessé, des personnes blessées, des pays blessés peuvent-ils guérir leurs traumatismes si

nous les abandonnons à leur sort comme nous venons de le faire? Comment pourrais-je donner un sens au fait que je m'inquiète de ce qui est arrivé à l'aigle blessé dans une guerre où des milliers de jeunes ont été tués?».

Avec une profonde tendresse pour cette population meurtrie, mais également avec une grande clairvoyance, Demir raconte le quotidien d'hommes, de femmes et d'enfants exposés aux caprices absurdes de la realpolitik.

Kaarina Lorenzini



Sönmez, Demir, "L'Aiglon blessé. Mon témoignage sur la guerre au Haut-Karabagh (Artsakh)", Editions Photography Geneva, 2021. Texte en français et en anglais.

(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES

COLLÈGE DE SAUSSURE – Vieux-Chemin d'Onex 9 – 1213 PETIT-LANCY

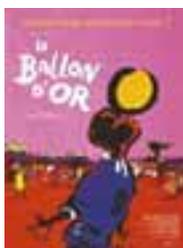
COURS & MODULES 2021-22

OFFREZ-VOUS UNE PARENTHÈSE DANS

vos semaines avec des cours dans le domaine des langues, des arts, du corps, de la culture, du développement personnel et de l'informatique. De la peinture à l'italien en passant par le Pilates, il y en a pour tous les goûts! Dans la mesure des places disponibles, vous pouvez vous inscrire en cours d'année pour nos différents cours et modules proposés entre septembre et mai! Informations et inscription sur www.culture-rencontre.ch La majorité des cours a lieu au Collège de Saussure, Vieux-Chemin d'Onex 9, Petit-Lancy. Renseignements: info@culture-rencontre.ch, T 022 388 43 66

Cette année, il n'y aura pas de programmation de CinéSaussure.

CinéKid, CINÉMA POUR ENFANTS



Le Ballon d'or, mardi 9 novembre à 16h45
Un film de Cheik Doukouré, 1994, France/Guinée, 1h29, vo française, âge légal dès 4

ans, âge suggéré dès 6 ans
Dans un petit village de Guinée en plein brousse, seul contre tous les adultes, Bandia, 12 ans, va réaliser son rêve, devenir un champion de foot. Une aventure fantastique et universelle, un film tonique et généreux. Avec la musique de MC Solaar.
«Le Ballon d'or est un conte coloré, souriant, foisonnant, émerveillé et souvent inspiré. C'est, aussi, un film qui présente toutes les qualités d'un spectacle populaire, montre et dit des choses sensées et graves dans un éclat de rire permanent». *Le Monde*



Le Kid, mardi 23 novembre à 16h45
Un film de Charlie Chaplin, 1921, USA, 50 min, muet musical, âge légal dès 4 ans, âge

suggéré dès 4 ans
Charlot, un vitrier miséreux, adopte un bébé abandonné par une maman sans ressource. Cinq ans plus tard, Charlot et l'enfant gagnent leur vie ensemble dans la rue. La mère, devenue riche, cherche à retrouver son fils. Un poème d'amour et de tendresse, le premier grand film de Chaplin, et l'un des plus émouvants.
«Chaplin est encore dans l'enfance de son art mais déjà il fait preuve d'une maîtrise hors du commun (ce n'est plus un comique de digression qui le caractérise mais une poésie de la conciliation)». *Les Cahiers du Cinéma*



Le Gruffalo et autres histoires de monstres, mardi 30 novembre 2021 à 16h45
Un film de J. Schuh, M. Lang,

J. Weiland, U. Heidschätter, 2011, UK, 1h01, version française, âge légal dès 4 ans, âge suggéré dès 4 ans
Trois courts films déroulent le fil rouge de la poésie bucolique: *Le Gruffalo* (comment une petite souris se joue de ses peurs des monstres); *Le Petit Gruffalo* (comment un petit monstre apprivoise ses peurs d'une petite souris); *Rita la petite sorcière* (les idées d'une fillette pour fêter Halloween avec son crocodile).
Attention: dès 16 ans, le certificat Covid est obligatoire! Tarif: Fr. 10.-, formules d'abonnements sur:

Des bons cadeau à gagner!



ALORS QUE L'EXPOSITION "DES FEMMES lancéennes" bat son plein à l'Arcade du Vieux Lancy jusqu'au 7 janvier, nous vous proposons ce mois-ci de gagner des bons cadeaux en jouant avec nous! Ceux-ci vous serviront pour vous procurer un ou plusieurs ouvrages parmi la dizaine que nous avons publiés à ce jour, ainsi que notre CD commémoratif autour des compositeurs lancéens.

Comment jouer?

Il suffit de nous écrire un courriel à lancyautrefois@gmail.com ou une carte postale à Lancy d'Autrefois, case postale 13, 1213 Petit-Lancy, en nous indiquant vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse, numéro de téléphone). Vous participerez automatiquement à un tirage au sort et nous aviserons personnellement les heureux gagnants!

Vous avez joué et rien gagné?

Alors consolez-vous en venant nous rendre visite, le vendredi entre 14 et 17h, à l'Arcade du Vieux Lancy: un catalogue de notre exposition "Des femmes lancéennes" sera offert aux 10 premières personnes qui présenteront cet article au bénévole de permanence! Vous en profiterez pour jeter un coup d'oeil à notre dernière exposition et visiter notre petit musée niché au 1^{er} étage de l'Arcade...



On vous attend au Salon des Petits Editeurs!

Après tant d'émotions, vous ne manquerez pas de venir nous rendre visite au Salon des Petits Editeurs qui se tiendra le samedi 13 novembre à la Salle Jean-Jacques Gautier, Chêne-Bougeries. Notre auteure Mélanie Chappuis vous attendra de pied ferme au stand des Editions des Comunes Réunies pour une séance dédicaces de son livre "Journal inventé. 1815-1816. Adélaïde Sara Pictet de Rochemont", entre 10h et 12h! Des extraits de son roman seront lus dans l'après-midi par le comédien Guillaume Pidancet. L'entrée au Salon est gratuite... donc pas d'excuses!

Avez-vous noté dans vos agendas?

Au 1^{er} étage de La Dépendance (Grand-Lancy), à 18h30.

- 08.12:** projection du film sur l'ancienne Conseillère nationale Maria Bernasconi
- 09.12:** conférence illustrée par l'historienne de l'art Sarah Merlini sur la photographe Valentine Mallet
- 10.12:** lecture de Mélanie Chappuis d'extraits du journal inventé d'Adélaïde Sara Pictet de Rochemont, accompagnés

d'intermèdes musicaux. Ces trois soirées seront suivies d'un apéritif servi dans la salle du rez-dechaussée, qu'on se le dise! Plus d'infos sur: www.lancydautrefois.com

Kaarina Lorenzini



Lieux familiers, recoins secrets de Lancy... (1)

La crise sanitaire a réduit nos déplacements. Nos pas nous ont conduits dans des recoins de notre commune que nous croyions connaître, mais que nous n'avions en fait jusqu'alors jamais explorés. Dans cette nouvelle rubrique, nous vous les faisons découvrir et vous racontons leur histoire...

NOTRE COMMUNE REGORGE DE COINS

invitant au calme, à la rêverie ou à la mélancolie, où l'on peut s'attarder quelques instants et observer la nature environnante. C'est le cas du Cimetière de Lancy. Situé au cœur du Village du Grand-Lancy, entre l'avenue du Curé-Baud et les chemins des Courtillets, des Verjus et Paul-Maerky, il invite à la contemplation, mais également au sou-

venir. En effet, l'histoire de Lancy se lit dans le tombes des illustres Lancéens qui y reposent: Michel Simon, Emile Dupont, l'Abbé Mantilleri, Karl et Charles Haccius et tant d'autres hommes politiques, artistes, comédiens, entrepreneurs, scientifiques, architectes, etc. qui ont marqué notre commune et



parfois même notre canton ou notre pays. Il y a aussi quelques femmes connues, telles que Marie-Louise Déthiollaz, alias Zinette, ou bien Johanna Blochmann, l'épouse de Karl Haccius et mère de Charles qui a largement contribué au succès de l'Institut Haccius; mais évidemment c'est plus rare: l'histoire n'a, comme souvent, pas retenu leurs noms...

Lancy d'Autrefois

"Le vieux cimetière"

par Aline Morzier, poétesse lancéenne

Je viens parfois m'asseoir en cet endroit tranquille, Cimetière vieillot d'un charme désuet, Où chacun des détours recèle un chant muet Agité par un saule ou quelque vent mobile.

Un ancien fer forgé s'effrite lentement, Berçant de sa dentelle un angelot de pierre

Dont le regard éteint filtre sous la paupière... Ce passé garde encore un douloureux moment.

Un vieux rosier s'ébat sur une stèle blanche Emaillant les sentiers d'un parfum d'autrefois, Et le lierre s'enroule au granit de la croix, Tricotant les maillons d'un éternel dimanche.

Chaque espace repose, et le marbre ou les fleurs Donnent la résonance à beaucoup de tendresse... Il semble qu'en ces lieux, le ciel toujours caresse Les jardins endormis de séjours, dits meilleurs...

Poème extrait de "Herbes et roseaux", Editions de l'Aumerade, Lancy, 2007



LUDOTHÈQUE

Lancy joue à la Ludothèque
Espace Palettes
73, ave des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Téléphone: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

NOUS VOICI DÉJÀ EN NOVEMBRE! LA SALLE de jeux reste toujours ouverte uniquement le mercredi. Si des changements survenaient il faudrait consulter notre site pour en prendre connaissance. Le cours de français "Par les mots" se tiendra le mardi 16 novembre dès 18h30 en nos locaux.

Les jeux proposés ce mois sont les suivants:

Micro macro crime city

 10 ans à 99 ans – 1 à 4 joueurs – durée 45 minutes environ
Un grand plan de la ville est étalé sur la table visible de tous les joueurs. Plusieurs petites enveloppes renferment les cartes des diverses énigmes. L'enquête peut alors commencer: 4 missions sont à résoudre et, par ordre, il faudra trouver sur le plan l'endroit exact où se cache le malfaiteur. Une petite loupe (fournie avec le jeu) et un bon éclairage sont utiles. Comme il s'agit d'un jeu coopératif, il n'y a pas de perdant.

Avis de la famille

Enfants et parents: très amusant, sens de l'observation nécessaire; dommage que la carte soit en noir et blanc.

Il était une fois notre terre

 6 à 99 ans – 2 à 4 joueurs – 20 minutes environ
Un plateau se place au centre de la table, la pile de cartes face cachée à côté. A tour de rôle, chaque participant prend un pion, puis pioche une carte et interroge son voisin de droite qui doit choisir le niveau auquel il prétend répondre. Si la réponse est correcte, le joueur concerné avance son pion du nombre de cases correspondant; dans le cas contraire il passe son tour. Le premier joueur qui franchit la case "arrivée" a gagné.

Avis de la famille

Enfants et parents: instructif sur l'environnement, mode d'emploi simple.

Nos horaires: mardi de 15h30 à 19h30, mercredi et jeudi de 15h30 à 18h30. Nous vous attendons avec joie!

Annick Bounous

Une première pour Pont-Rouge

LE NOUVEAU QUARTIER DE PONT-ROUGE A tenu sa première assemblée destinée aux habitantes et habitants, commerçantes et commerçants, mais aussi aux fondations et coopératives qui ont construit cet ensemble de logements. Plus de soixante personnes se sont ainsi retrouvées le 13 octobre à la salle polyvalente de l'Adret pour mettre en commun leurs préoccupations et surtout exposer leurs idées et proposition pour le développement de la qualité de vie du quartier qui englobe aussi les immeubles du Mallet.

Sur le mode de "démocratie participative", cet événement, parrainé par la

Ville de Lancy et le Département de la cohésion sociale, a permis l'expression de tous et toutes dans plusieurs ateliers organisés par thèmes :

- Aménagements extérieurs et infrastructures (espaces publics, école, commerces, mobilité);
- Activités d'animation (vue sociale, activités enfants, vivre ensemble);
- Bien être dans le quartier (co-voisinage, sécurité, propreté).

La synthèse de tous ces groupes de travail sera prochainement publiée sur le site www.quartier-pont-rouge.ch, ainsi que le discours de clôture prononcé par Mme Salima Moyard,

Conseillère administrative de Lancy. Co-organisatrice de cette manifestation, l'association de quartier Adret-Voies-Vives veillera au suivi des différentes propositions en lien avec la coordinatrice de quartier, Mme Odile Magnenat. Ensemble elles rechercheront les réponses à apporter aux préoccupations exposées, avec les partenaires concernés.

Claude Dupanloup



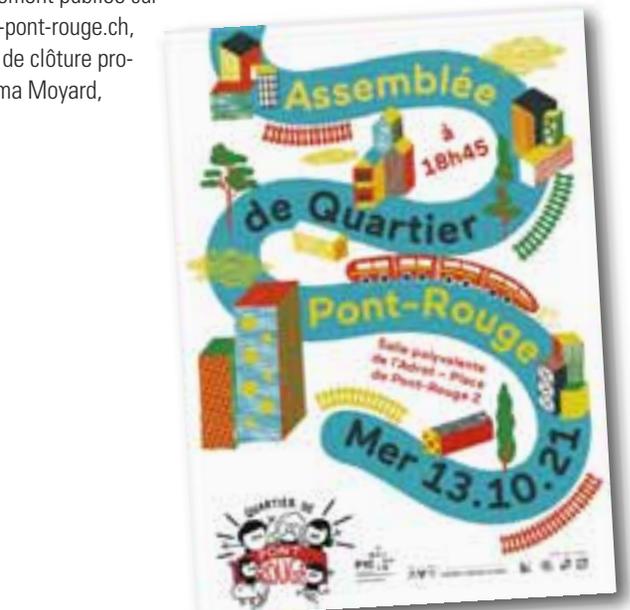
Joana Da Silva, du Comité de l'AVV, résume les demandes d'un groupe de travail



Odile Magnenat, coordinatrice de quartier, donne des explications sur le déroulement de l'assemblée



Sylvie Fischer, présidente de l'AVV, présente les propositions recueillies



Tous les avis ont été notés



Laurent Tischler, salue l'assemblée au nom du Département de la cohésion sociale

Au Pavillon de la Villa Tacchini

Durant le mois de novembre, le Pavillon de la Villa Tacchini accueille plusieurs événements.

Le 09 ET 10 NOVEMBRE, C'EST LA FIG QUI vient animer son match d'impro, dès 20 heures au Pavillon.

Le 13 novembre, nous accueillons le projet Générations Music qui propose 8 groupes de musiques au styles variés. Ce projet a pour but de donner l'occasion à des musiciens en herbe de jouer sur scène (voir ci-contre).

Le 19 novembre, dès 19 heures, c'est le vernissage du nouveau projet ROMAN3 du rappeur Sid qui aura lieu. Accompagné de Loris au synthé, c'est un style particulier qu'aborde ce duo. A découvrir au Pavillon ainsi que d'autres ateliers en début de soirée.

Le 24 novembre, à 19 heures, nous accueillons l'association "Filmar" pour la diffusion du film réalisée par Cecilia del Valle: "Canela". En résumé: «Canela Grandi est une architecte transgenre de

la ville de Rosario qui a consacré sa vie à son travail et ses enfants. À 58 ans, elle aimerait apprendre à penser à elle. Dans une création à la frontière entre le documentaire et la fiction, Cecilia del Valle raconte cette parenthèse dans la vie de Canela où elle hésite entre se faire opérer ou se permettre d'habiter un entre-deux qui n'est peut-être pas qu'un lieu de passage». Une discussion suite à la diffusion du film aura lieu. Voir également en p. 26

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreuses et nombreux à tous ces événements.

Pour toutes informations complémentaires, vous pouvez contacter directement la Maison de Quartier Villa Tacchini ou yohan.hubert@fase.ch

Générations Music

La 3^e édition d'un festival qui ouvre à la passion de la musique et de la scène...



«Les voyages musicaux forment la jeunesse»: il s'agit du mantra des organisateurs de l'association Générations Music: des musiciens expérimentés qui ont envie de transmettre leur passion en proposant un festival "all styles", permettant aussi à de jeunes musiciennes et

musiciens de se produire sur une scène professionnelle.

Cet événement, gratuit et ouvert à toutes et à tous, a pour vocation la valorisation de prestations de jeunes artistes et de groupes locaux débutants ou confirmés sur une même scène, qui plus est, à la Villa Tacchini. 100 % local, il est porté par des musiciens, programmeurs et techniciens qui démontrent, par leur engagement bénévole, leur volonté à retrouver une musique vivante qui puisse être partagée et saluée par un public en mal de fêtes et de convivialité.

Le festival Générations Music vous invite donc à 8 concerts, tous aussi fabuleux que différents, le samedi 13 novembre de 14h à 23h. Venez nombreux... avec votre Pass Sanitaire! Dedans ce sera comme avant! Buvette et petite restauration sur place. Infos, contact et programme sur generations-music.ch

Villa Tacchini

Chemin de l'Avenir 11
1213 Petit-Lancy

Merci Yves et bonne retraite!

En cette période où nous sommes très nombreux à réaliser à quel point le lien social est important, et où nous ne croisons que des demi-visages, il y a un visage qui a fortement marqué la vie de quartier du Petit-Lancy et que nous n'avons plus remarqué depuis quelque temps, malgré les masques. Un visage toujours souriant, accompagné d'une voix douce, rassurante, d'une écoute pleine de compréhension et d'un dynamisme et d'une volonté qui, malgré les années, n'ont pas changé. Un rassembleur, un motivateur, un découvreur de talents. Il est temps de faire tomber le masque!



YVES BELET, ANIMATEUR À LA VILLA TACCHINI au Petit-Lancy, est parti en retraite anticipée en cette rentrée 2021. Engagé en septembre 2003, Yves bénéficiait déjà d'une expérience professionnelle riche et variée. Durant toutes ces années, il nous a si souvent fait profiter de ses compétences protéiformes! L'accueil libre des adolescents représentait une de ses tâches principales à la Villa Tacchini, mais surtout, il était possible de rencontrer Yves en de nombreuses circonstances. Il était régulièrement entouré d'ados lors de sorties ou d'activités hors-murs dans le quartier (parcs ou autres lieux de

la commune, fête de l'Escalade au CO des Grandes-Communes, ...); on pouvait aussi le croiser lors d'animations au Petit-Lancy en lien avec la musique ou la projection de films, ou même, pour les plus chanceux, avec une basse à la main pour jouer quelques morceaux lors des fêtes biennales "Caroline Fête son chemin".

Yves s'est également spécialisé dans l'organisation d'événements culturels, notamment en lien avec la musique. Par ses nombreuses connaissances artistiques – musique, évidemment, mais aussi montage vidéo et photographie dans le cadre d'ateliers qu'il animait –, il a parfois insufflé la première étincelle de passion à certains jeunes qui ont trouvé ainsi la voie dans laquelle ils travaillent brillamment à présent.

Il nous a surpris tout au long de sa carrière. Au-delà de toutes ses connaissances et qualités, une fibre de jardinier germait depuis longtemps en lui et, en collaboration avec le dispositif relais du CO des Grandes-Communes et le service des parcs de Lancy, Yves a créé un potager sur le terrain de la Villa. Depuis,

ce projet fait le bonheur de nombreuses personnes, dont des élèves de l'école primaire de la Caroline.

Dernièrement, Yves a également suivi une formation de coaching. Cela a encore affiné son accompagnement de nombreuses personnes.

Son professionnalisme a été grandement apprécié par les jeunes, par les associations et d'autres usagers des lieux, par les collaborateurs et, bien sûr, par le comité. Durant toutes ces années, Yves a soigné les bonnes relations et a su brillamment lier le partenariat et la gestion de projets avec les autres acteurs du social, (maisons de quartier et commune de Lancy, FASE, FCLR).

Sa bienveillance, son écoute et le respect qu'il inspirait ont bénéfi-

cié à une multitude de personnes du quartier et au-delà.

Cet artisan du lien social nous manque déjà. Nous nous consolons en sachant qu'Yves ne nous abandonne pas et que son cœur nous reste acquis. Il sera toujours le bienvenu à la Villa Tacchini et aux nombreux événements qu'elle organise dans le quartier.

Un immense merci à lui, et qu'il profite de présent pleinement de sa retraite tant méritée.

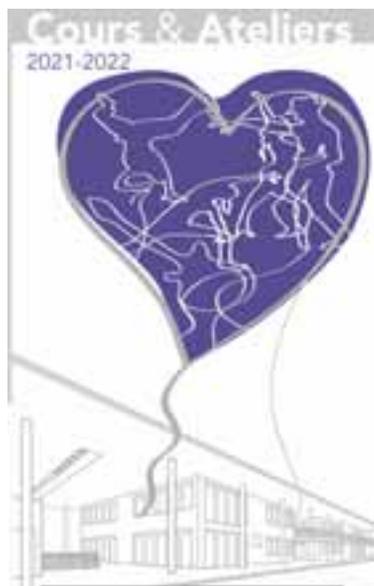
L'équipe et comité de la Villa Tacchini



Nouvelles de la MQ Sous l'Etoile



COURS & ATELIERS



Il reste des places aux cours:

Cours de Dance Bollywood

Tout public
Venez découvrir une nouvelle culture et voyager au travers d'un nouveau cours de danse Bollywood.
Suzie, danseuse depuis plus de 10 ans vous accueille, petits et grands, dans le rythme et la bonne humeur des plus grandes musiques du cinéma indien.
Enseignante: Suzie Halan
Horaire: vendredi de 18h à 19h30

Les Louphoques du Théâtre

pour les enfants de 9 à 14 ans
Explorer l'utilité de la parole, décrypter nos gestes et attitudes, créer des personnages, imaginer des situations, développer notre mémoire dans la bonne humeur et la convivialité, passer par-dessus notre peur et nous présenter sur une scène: voilà les apports du théâtre!
Enseignante: Mary Babel, professionnelle de l'animation théâtrale
Horaire: mardi de 18h00 à 19h30

Cours Dance Kids

Idéal pour les jeunes enfants qui aiment la danse, le mouvement et le rythme. Les cours se composent d'éléments importants pour le développement de l'enfant. Ils stimulent la mémoire, la créativité, la coordination, la motricité, la conscience culturelle et enseigne le respect, l'esprit de groupe, la confiance et l'estime de soi. Mouvements adaptés aux enfants sur des rythmes actuels, ludiques et amusants. Alors on se défoule!
Enseignante: Cassia Kaiser
Horaire: mercredi après-midi, différent selon l'âge

Autres cours possibles: Gymnastique Dames / Yoga / Guitare classique et électrique / Capoeira / Break Dance et Hip-Hop / Dance et rythme du Brésil
Tous les renseignements sur le site: www.mqsousletoile.ch ou au T 022 794 55 33 (lundi – jeudi)

Cinéma Sous l'Etoile

Du Grand Cinéma pour les petits à la Maison de quartier
Les automnales du Petit Black Movie
14 novembre à 15h
"Plus Belle La Ville"



La ville, ce n'est pas que le béton et les klaxons! C'est aussi un formidable terrain d'aventure et d'exploration où le partage s'impose comme une valeur essentielle, à l'image de ces voisins voués à l'entraide et de ce bouleversant échange familial entre deux trams, et où parfois la magie s'invite, lorsque les rôles parents-enfants se trouvent inversés tandis que le jour et la nuit se livrent à un facétieux duel... Laissez-vous surprendre!
7 courts métrages – Sans dialogue
Durée: 45 min.
Brésil, Corée du Sud, Egypte, Géorgie, Lituanie, Royaume-Uni, Russie, Suisse
Entrée libre
Tout public dès 4 ans
Séance suivie d'un goûter au profit des projets de "Ados en action"
Lieu: Espace enfants
1^{er} étage jaune

FILMARcito



Le Festival des petits du Festival Filmar en Amérique Latine à la Maison de quartier Sous l'Etoile
Samedi 27 novembre à 15h
"A Fleur De Peau"
Les enfants racontent à la première per-

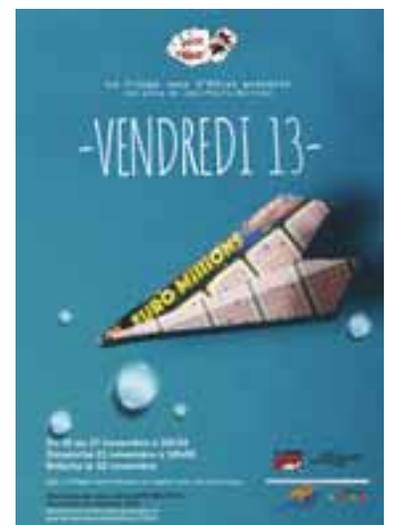
sonne leurs émotions et leurs expériences sur l'amour, la famille, l'environnement et leurs rêves dans des histoires filmées qui mélangent l'animation et la fantaisie dans des scènes de la vie quotidienne.
Ces microdocumentaires font partie de trois séries télévisées colombiennes et uruguayennes qui ont gagné plusieurs prix dans des festivals internationaux:
Emoticones, Las crónicas elephantiles et La explicación de Marcos - La inspiración
Age: dès 4 ans
Durée: 40 minutes
Dimanche 28 novembre à 14h



Atelier de fabrication d'attrape-rêves avec Maria Contreras de l'Association Tricrochet
Entrée libre sans inscription
Dès 5 ans
"TROP DE CHOSES" à 15h
Des objets, des jouets et des ustensiles prennent vie au contact des artistes qui la leurs donnent. Un jouet devient footballeur, deux personnages font un voyage extraordinaire tandis que des boîtes ou des amis deviennent magiques...
6 films d'animation sans dialogue ou avec narration en français - Mexique, Colombie et Argentine
Dès 5 ans
Les séances du samedi et du dimanche sont suivies d'un goûter au profit des projets de "Jeunes en action"
Lieu: Maison de quartier Sous l'Etoile
Espace enfants
1^{er} étage jaune



Du 16 au 27 novembre à 20h30
Dimanche 21 novembre à 18h
Relâche le 22 novembre
"Vendredi 13" de Jean-Pierre Martinez
par la Troupe Jeux d'Rôles



Jérôme et Christelle ont invité à dîner un couple d'amis. Mais Madame arrive seule, effondrée. Elle vient d'apprendre que l'avion qui ramenait son mari à Genève s'est crashé en mer. Suspendu aux nouvelles avec la veuve potentielle pour savoir s'il y a des survivants, le couple apprend qu'il vient de gagner au superirage de l'Euromillion de ce vendredi 13. Dès lors, un seul mot d'ordre «cache ta joie»...
Avec: Alexia Leyval / Florence Hammer et Julien Rochat
Mise en scène: Christophe Bisiot
Technique: Fabrice Rheiner
Décors: Jeux d'Rôles
Dès 18h30 au rez de la Ferme, pizzas au feu de bois au profit des "Ados en action" (sur réservation)
Informations et réservations:
T 076 425 87 33 / www.jeuxdroles.ch

Bourse aux Vêtements

Prochaines dates

- Jeudi 4 novembre
 - Jeudi 18 novembre
 - Jeudi 2 décembre
- (dépôt de 14h à 18h30; ventes et remboursements de 14h à 19h)
- Samedi 7 novembre
 - Samedi 4 décembre
- (vente uniquement de 9h00 à 12h00)

Lieu des ventes

Ecole En Sauvy
40, ave Curé-Baud – Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

Cours d'Art floral pour Noël 2021

DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, UN COURS D'ART floral se tient chez GD fleurs, afin de fabriquer les couronnes de l'Avent, de porte, ou encore votre arrangement de Noël.

Cette année, les cours commencent dès le 22 novembre; chacun d'entre eux dure deux heures et coûte Fr. 70.–

Pour connaître les jours et les horaires susceptibles de vous convenir, il suffit d'appeler le T 022 794 25 48 ou le T 079 832 27 18: vous pourrez ensuite vous inscrire soit en direct, soit par mail à: admin@gdfleurs.ch

GD Fleurs

Christiane Néa
7, avenue du Curé-Baud
1212 Grand-Lancy



Marché d'automne de la paroisse de Pt-Lancy/St-Luc

CHERS HABITANTES ET HABITANTS DU PT-LANCY

Le **samedi 27 novembre** sera jour de fête pour la paroisse protestante de Petit-Lancy/St-Luc! Son marché d'automne pourra à nouveau avoir lieu à la salle communale du Petit-Lancy, de 9h à 18h. Dès l'ouverture, café, croissants, sandwiches et pâtisseries "maison" vous attendront... A 12h15, un repas sera servi au prix de Fr. 18.- (Fr. 15.- sans viande avec une salade de carottes), et Fr. 12.- pour les enfants. Au menu: ballottine de poulet sauce à l'estragon, gratin de pommes de terre, haricots à l'italienne. Le dessert, hors menu, est à choisir au stand de pâtisseries. Et tout au long de la journée vous pourrez vous désaltérer au bar.

D'autres stands vous attendent aussi, où vous découvrirez certainement des objets à offrir ou pour vous faire plaisir:

- A l'artisanat, vous pourrez choisir objets ou décors de Noël faits main,

et les traditionnelles couronnes de l'Avent à allumer dès le lendemain.

- Aux bijoux, avec une collection de bibelots "chats".
- Aux livres et jeux et jouets d'occasion.
- Et à "Lumière pour Haïti" qui sera notre stand invité.

De plus, la tombola vous réservera peut-être de bonnes surprises!

Comme d'habitude, cette fête se déroulera certainement dans l'ambiance chaleureuse qui la caractérise et vous permettra de passer, nous l'espérons, de bons moments de rencontres et de partages. Nous vous attendons donc avec un grand plaisir ce 27 novembre, munis du "Pass-Covid" qui sera le sésame exigé pour entrer dans la salle. Bel automne à toutes et à tous et à bientôt!

Les responsables du Marché d'automne

VENDREDI 5 NOVEMBRE 2021

LES NOUVEAUX SAUVAGES



Un Film de Damian Szifron (Argentine - 2014)
Oscar du meilleur film en langue étrangère

SOIRÉE

Cinéma

ÂGE RECOMMANDÉ DÈS 14 ANS
entrée libre

Un humour noir ravageur et des pétales de plomb tellement jouissifs!

OUVERTURE DES PORTES 18H
FILM 20H-22H
Sans pass covid mais inscription obligatoire à la MQP



Maison de quartier du Plateau
86, rte de St-Georges - 1213 Petit-Lancy
022 792 18 16 - mqplateau@fase.ch
www.mqplateau.com

MARCHÉ DE L'AVENT

DIMANCHE 28 NOVEMBRE 2021

SALLE PAROISSIALE DU CHRIST-ROI

PROGRAMME

En cette période particulière, notre marché de l'Avent est repensé dans une formule respectant les mesures sanitaires. Le certificat COVID est exigé à l'entrée.

11h00 MESSE

12h00 MARCHÉ DE L'AVENT

- Bric à Brac d'objets de Noël
- Couronnes de l'Avent, Fleurs
- Biscuits de Noël
- Soupe à la courge + pain fromage & Risotto aux truffes
- Buvette
- Café, thé de Noël
- Meringues double crème de Gruyère, crème de marrons
- Pâtisseries

16h00 FERMETURE des stands



6, CHEMIN DE L'ÉPARGNE
TRAM 14, BUS 21
ARRÊT PETIT-LANCY
PARKING LOUIS-BERTRAND

ORGANISATION:
KERMESSE DU MUGUET
PAROISSE DU CHRIST-ROI / PETIT-LANCY
EN 2022: DU 29 AVRIL AU 01 MAI

Wellness Centre Mon Idéal



les femmes que pour les hommes, allant du massage à la coiffure et au barbier, en passant par l'onglerie, l'épilation, les nouveautés en termes d'aminicissement et du traitement de cellulite (soins intenses dont l'efficacité est démontrée). Les espaces du Salon sont imprégnés d'une atmosphère différente, créant une ambiance unique. Tout pour vous rendre heureux! Ressortez

détendu, apaisé, joyeux. Les enterrements de jeunes filles-garçons sont possibles, proposant tous les soins! Un programme sympathique peut également être concocté pour les anniversaires des petites filles (comprenant un cours de manucure, gâteau et cadeau surprise).



Celine van Till

Wellness Centre Mon Idéal

10, chemin de Compostelle
1212 Grand-Lancy
T 022 300 00 91
Du lundi au vendredi de 8h30 à 19h00.
Samedi sur rdv.

NOUER AVEC "MON IDÉAL", PRENDRE DU recul, du temps pour soi et se ressourcer est primaire pour votre bien-être. A proximité de la gare de Lancy-Bachet (parking à disposition également), rendez-vous au Wellness Center Mon Idéal dans le quartier de la Chapelle et vous serez chaleureusement accueilli par Brigitte Bibani et son équipe. Dans un cadre apaisant, au milieu d'un espace vert et respirant, elle travaille avec ses fils et ses meilleurs amis. Cela se ressent : cette entreprise familiale est proche de ses clients. Lors de chaque visite, ils prennent soin de vous comme si c'était la première fois. Leur motivation? Amener leurs clients à se sentir bien dans leur peau et à recharger les batteries.

L'intérieur spacieux offre une large palette de prestations (produits et matériel de dernière technologie) autant pour

Le retour du rock acrobatique



ENVIE DE PAILLETES, D'ACROBATIES, DE swing, de danse, de bonne humeur et tout simplement envie de se retrouver pour une compétition de rock'n'roll et de Boogie Woogie après 1 an d'absence en terres genevoises? Alors rendez-vous le 27 novembre prochain pour le Championnat suisse de rock acrobatique et de Boogie Woogie à la salle omnisports d' Aimée-Stitelmann, à Plan-Les-Ouates. Venez découvrir ou redécouvrir le rock acrobatique représenté par les meilleurs danseurs de Suisse! Cette discipline, mixant acrobaties et chorégraphie a su évoluer au fil du temps en s'imprégnant des tendances actuelles tant au niveau

des mouvements, du choix musical ou encore des costumes. Pour l'occasion, plus de 300 danseurs seront présents. Vous y retrouverez toutes les catégories: Des juniors âgés de 8 ans à 15 ans aux adultes qui exécuteront, quant à eux, des prouesses acrobatiques qui sauront vous faire frissonner. Mais également des catégories spécialement dédiées à la gente féminine: les formations filles. La compétition accueillera également des danseurs de Boogie Woogie qui vous feront vibrer par leur swing endiablé! Toutes les informations relatives à l'organisation de notre manifestation se trouvent sur notre site Internet www.rockdancecompany.ch

Au plaisir de vous retrouver nombreux pour cette belle journée de compétition qui nous a tant manquée!

Pour la Rock Dance Company,
Caroline Charrot



Un tournoi de volley pour lutter contre le suicide des jeunes



POUR SA CAMPAGNE DE PRÉVENTION #LÀPOURTOI 2021, l'association STOP SUICIDE organise son 3^{ème} tournoi de Volleyball en partenariat avec le Lancy Volleyball Club. Les joueurs et joueuses amateurs s'affronteront en équipes mixtes le dimanche 7 novembre à la Salle omnisport du Petit-Lancy. De jolis prix sont prévus pour récompenser l'équipe gagnante, ainsi qu'un cadeau-souvenir pour tous les concurrents! Les activités sportives sont reconnues pour leur effet positif sur la santé mentale: elles permettent d'évacuer le stress et les tensions, et ainsi de gagner en énergie et en motivation. Le fait de se dépasser à travers l'effort physique renforce également l'estime de ses propres compétences et l'image de soi. De plus, la pratique d'un sport collectif

comme le volley apporte aussi du bien-être social grâce à la cohésion de groupe et au développement de l'esprit d'équipe.

En parallèle des matchs, STOP SUICIDE proposera différentes animations pour sensibiliser les participants sur la problématique du suicide des jeunes, informer sur les signaux d'alerte et les ressources d'aide, et encourager la réflexion sur les différentes manières d'aider quelqu'un qui vit une période difficile.

Le suicide est la première cause de mortalité chez les jeunes âgés entre 15 et 29 ans en Suisse mais reste une thématique encore très taboue. C'est pourquoi STOP SUICIDE organise des événements qui permettent d'une part de promouvoir les activités qui procurent du bien-être,

et d'autre part d'informer sur la prévention du suicide dans un cadre convivial. Pour en savoir plus sur les prochains événements, rendez-vous sur stopsuicide.ch ou sur les pages facebook et ins-

tagram de l'association. STOP SUICIDE se réjouit de partager avec vous ces moments chaleureux!

Sophia Perez, responsable de la campagne
#LÀPOURTOI

Infos pratiques:

Dimanche 7 novembre de 10h à 18h
Salle omnisport du Petit-Lancy
Pass sanitaire obligatoire
Inscriptions:
10septembre@stopsuicide.ch
Toutes les infos sur stopsuicide.ch!

TOURNOI DE VOLLEY MIXTE
07 NOVEMBRE 2021
10:00-18:00
A LA SALLE OMNISPORT DE LANCY
Avenue Louis-Bertrand 5-7, 1213 Petit-Lancy

Petite restauration sur place
Prix pour les gagnants

Inscription sur 10septembre@stopsuicide.ch
PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

En cas de changement ou d'annulation, vous serez prévenu.e.s par mail.
En collaboration avec LancyVBC : lancyvbc.ch

Cosmos, le chien lancé en globetrotter



A tous les amis des canidés, voici une rubrique régulière rien que pour vous! Dans ce numéro, Caro et Cosmos vous proposent de vous rendre en Allemagne, avec une belle escapade romantique à faire en été comme en hiver.

Le château de Neuschwanstein

Bonjour les amis. Ce mois-ci, nous vous emmenons au château de Neuschwanstein, construit par le roi Louis II de Bavière, à Füssen, en Allemagne. Le château de Neuschwanstein est celui qui a inspiré Walt Disney pour le château de la Belle au Bois-dormant, lequel est ensuite devenu le logo officiel de Disney.

Depuis le village de Füssen, il est possible de se rendre au château en bus, en vélo ou en voiture. Depuis le parking, il y a trois possibilités:

A pied: Cosmos et moi avons mis moins de 25 minutes. Le chemin est carrossable et l'inclinaison de la pente est tout à fait acceptable. Nous y étions en hiver, mais pour les visites en été, aucune inquiétude, car le chemin traverse la forêt, laquelle offre suffisamment d'ombre.

En calèche: Le trajet coûte 7€ à la montée et 3.50€ à la descente. C'était mon idée avant d'arriver sur place et de voir... la file d'attente interminable qui

se dressait devant nous. J'aurais adoré arriver dans un château de conte de fées, en calèche avec mon chien sur les genoux (chacun sa vision du romantisme...), mais je n'avais pas la patience d'attendre 1h30 et Cosmos non plus.

En navette: Le trajet coûte 2.50€ à la montée, 1.5€ à la descente et 3€ pour un aller-retour.

L'accès à l'intérieur du château est payant, et surtout, il est interdit aux chiens. Alors forcément, il était évident pour moi que nous allions nous contenter de faire le tour extérieur.

La vue la plus célèbre du château est sans conteste celle depuis le pont Marienbrücke. On s'y rend par un petit sentier dans la forêt depuis l'entrée du château (environ 15 minutes de marche). Malheureusement, lors de notre visite, l'accès était interdit en raison de travaux de maintenance. Du coup, la photo souvenir avec la vue à couper le souffle, ce sera pour la prochaine fois. Tant pis.

On a quand même bien profité de ce cadre idyllique, en jouant au prince et la grenouille (Cosmos refusait de faire le crapaud)! A bientôt pour de nouvelles aventures!

Caro&Cosmos



MOTS CROISÉS par Gilberte Andrey-Follonier

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2	■				■		■		
3								■	
4	■			■			■		
5		■							
6									
7	■			■			■		
8					■		■		
9	■								
10				■		■			

- HORIZONTALLEMENT**
- Pivote
 - Sans pesticide - Langue du sud
 - Joli prénom féminin
 - Cela - Appel (phon.) - Symb. chim.
 - A elle - Grand vent du sud
 - Justification - Sert à interpellier
 - Venu au monde - Javelot romain
 - Elle glousse - Règle
 - Dans l'Antiquité, habitant d'une côte de la mer Adriatique
 - Apostille - Vieille armée

- VERTICALEMENT:**
- De la botte
 - Symb. chim. de l'aluminium
 - Côté sombre - Homme du Grand Nord
 - Une flopée
 - Vieux capitaine - Deux à Rome - Avec Paso
 - Article - Symb. chim. de l'ytterbium
 - Tailleur de pantalons
 - Vieille vache
 - Demi-pou - Petites cabanes
 - Ruissellement

SOLUTION du N° 365

- HORIZONTAL:**
- Séduisante
 - ARN - Ciin
 - Uni - Rio
 - Testicules
 - Dy - EPO
 - Âne
 - Ludothèque
 - Ose - Eon - EV
 - La - Meula
 - Piètre - VS
- VERTICAL:**
- Saut-de-loup
 - Ney - Us
 - Dais - Adèle
 - Ur - Tino - At
 - Inri - Eté
 - Ice - Home
 - Acouphène
 - NL - Lo - UV
 - Tige - Duels
 - En - Si - Eva

Le SUDOKU de Maylis

	2		9	1	4			
8		6			5			2
			2			7		
5				8				3
		2	5					1
	3				5			
			8		1		9	
1		5		9		2		
	7				6		1	

SOLUTION du N° 365

1	9	5	2	7	6	3	8	4
3	6	2	4	9	8	7	1	5
8	4	7	5	3	1	6	9	2
2	5	9	1	8	3	4	6	7
6	3	1	7	4	2	9	5	8
4	7	8	9	6	5	1	2	3
7	2	4	8	1	9	5	3	6
5	1	6	3	2	4	8	7	9
9	8	3	6	5	7	2	4	1

"PROFIL FACEBOOK"



Arrêt sur images...

Contact Aînés Lancy 20/09 & 7/10



Après une année creuse, Contact Aînés Lancy a fait son grand retour à la Salle communale du Grand-Lancy, puis du Petit-Lancy. La grande messe dédiée à nos aînés a rassemblé un public nombreux autour des divers stands tenus par les services de la Mairie ou des associations communales.

Fête en l'honneur de Fabienne Fischer 22/09



Ce n'est pas tous les jours qu'on fête l'accession au Conseil d'Etat d'une citoyenne lancéenne! Nos Autorités ont organisé pour Madame Fabienne Fischer une manifestation publique et populaire au Parc Navazza-Oltramare qui l'a visiblement touchée. Pour l'occasion, elle était entourée par son collègue M. Serge Dal Busco, M. Diego Esteban, président du Grand Conseil et le Conseil administratif de Lancy présidé par Mme Corinne Gachet, Maire.

Inauguration de l'école du Plateau 23/09



La Conseillère administrative chargée du social et des travaux, Mme Salima Moyard avait de quoi se réjouir: l'école du Plateau a ouvert tout juste pour la rentrée scolaire! L'inauguration officielle s'est réalisée dans la foulée, en présence de la Conseillère d'Etat en charge du DIP, Mme Anne Emery-Torracinta, M. Horace Gautier, Président du Conseil de Fondation de Clair-Bois et M. Patrick Lafferma, directeur de l'école du Plateau.

Inauguration du Parc des Morgines 24/09



Fruit d'une consultation auprès des habitants du quartier, le Parc des Morgines est désormais une réalité! Voisin direct du Terrain d'Aventure du Petit-Lancy et de ses chèvres que les enfants affectionnent tout particulièrement, il offre un joli cadre de verdure dans lequel se délasser durant les beaux jours. Son inauguration a eu lieu par une magnifique journée et attiré une foule nombreuse.



Fête de l'Abeille et expo Parcs lancéens 25/09



Une nouvelle édition de la Fête de l'Abeille et du Terroir sous le soleil! De quoi réjouir les Autorités communales représentées par M. Damien Bonfanti, Conseiller administratif en charge de l'environnement et du développement durable, venu en famille (photo ci-dessus). L'exposition sur l'histoire des parcs lancéens à la Grange Navazza (photo ci-dessous), tout comme les stands disséminés dans le Parc Navazza-Oltramaré ont remporté un joli succès.



Inauguration de l'IEPA des Marbriers 27/09



Photo du haut, de gauche à droite: l'IEPA des Marbriers a été inaugurée par Kim Durussel, vice-présidente de la Fondation Camille-Martin (FCM), Corinne Gachet, Maire, Thierry Aeschbacher, Vice-Président de la Fondation communale immobilière de Lancy (FCIL), Claudia Heberlein, Présidente de la FCM et Stéphane Lorenzini, Président de la Commission travaux de la FCIL, en présence des habitants qui ont pris un grand plaisir à y participer.

Exposition "Des femmes lancéennes" 08/10



L'exposition de l'association Lancy d'Autrefois consacrée à une quinzaine de femmes lancéennes a été inaugurée en présence de trois de ses protagonistes, à savoir l'ancienne Conseillère nationale Maria Bernasconi, la Maire de Lancy, Corinne Gachet et la Conseillère administrative, Salima Moyard.

L'équipe de Suisse s'entraîne à Lancy-Florimont 10/10



Photos: Thérèse Dupont et Carole Rueff

En ce dimanche matin, les fans de l'équipe de Suisse étaient au rendez-vous au Stade de Florimont pour accueillir nos joueurs comme il se doit. Dès l'arrivée du bus aux couleurs helvétiques, l'excitation est montée d'un cran, des encouragements et des bravos fusant de toutes parts. L'entraînement s'est effectué en public, pour la plus grande joie des Lancéennes et des Lancéens qui n'ont pas perdu une miette des prestations de Yann Sommer qui a brillé en l'absence du capitaine Xherdan Shaqiri que les supporters ont attendu en vain...

Contrat de quartier Mouilles/Caroline 13/10



Photo: Michel Vergain

Le premier Contrat de quartier du Petit-Lancy a été lancé au Pavillon de la Villa Tacchini devant un public attentif. Il concerne le périmètre Mouilles-Caroline, une zone située de part et d'autre de la route de Chancy comprenant un peu plus de 5'500 habitants.

Repas de soutien à "Redonnons Espoir" 16/10



Active principalement au Togo, l'association lancéenne "Redonnons Espoir" a organisé une soirée caritative à la Salle communale du Petit-Lancy, en présence notamment du Conseiller d'Etat Thierry Apothéloz et de la Maire de Lancy Corinne Gachet.

Deux nouvelles centenaires à Lancy



Née le 9 octobre 1921, habitant une villa au chemin des Voirons, au Petit-Lancy, Madame Madeleine Flamand a été fêtée par la Maire Madame Corinne Gachet, en présence de ses deux filles et de son fils

"La Grande Ourse" de Mélanie Chappuis 17/10



Dans le cadre de la Grande Ourse dédiée à l'écrivaine genevoise Mélanie Chappuis, une lecture intégrale de l'un de ses derniers ouvrages "Susan désespérément" a été réalisée par des talentueux comédiens à La Dépendance.



Madame Blanche Rimaz, alerte centenaire née le 11 septembre 1921, et son fils ont reçu la sympathique visite de Madame la Maire de Lancy, en représentation des Autorités communales.

Retrouvez plus de photos sur www.facebook.com/lelanceen et sur Instagram!

Conseil municipal du 16 septembre

Séance extraordinaire du Conseil municipal pour l'exercice du droit de préemption de la Commune dans le cadre de la vente de la parcelle 1206.

A LA MI-SEPTEMBRE, LES CONSEILLÈRES ET conseillers municipaux se sont réunis en séance extraordinaire, afin de respecter les délais légaux pour exercer le droit de préemption de la commune sur l'achat d'une parcelle. Cette dernière située en zone de développement 3 et dans le futur Plan localisé de quartier, permettra d'augmenter les droits à bâtir de la Ville de Lancy et d'y développer un HEPS (habitat évolutif pour seniors), une crèche et des locaux associatifs et com-

merciaux. Les arguments des PLR en sa défaveur se concentraient sur le possible classement en logements d'utilité publique (LUP) et l'activation du droit de préemption, face auxquels, ils préconisaient un HEPS en loyer libre, voire en PPE.

Le vote de la majorité s'est prononcé pour l'achat de la parcelle à 21 voix pour, 3 non et 4 abstentions. Cette décision marque la volonté du Conseil municipal de conserver la maîtrise sur son

territoire et ainsi garder une marge de manœuvre pour la construction de bâtiments communaux. La Ville de Lancy pourra déployer sur cette parcelle son programme social et intergénérationnel.

Sophie Meylan

DÉCISIONS

A LA MAJORITÉ, LE CM A VOTÉ L'EXERCICE du droit de préemption pour l'achat de la parcelle 1206 sise chemin des Palettes 8b, selon la proposition du Conseil administratif. Un crédit d'investissement de Fr. 1'930'000.- est ouvert pour la réalisation d'un HEPS, d'une crèche et de locaux associatifs et commerciaux.

Conseil municipal du 30 septembre

Au menu de cette séance de rentrée, 8 entrées en matière sur différents projets de délibération et 2 votes d'objets de retour de commissions.

LA RENTRÉE DU LÉGISLATIF, A ÉTÉ MARQUÉE par 2 sujets en lien avec la rentrée scolaire. Le Conseil administratif a annoncé l'ouverture de l'école du Plateau, inaugurée dernièrement et qui a pu accueillir les premiers élèves en cette rentrée d'août. A noter que la séance de ce Conseil s'est terminée sur les problèmes de circulation que pose l'accès à ce bâtiment scolaire et sur sa proximité avec l'Institut de Florimont. Le second sujet d'importance touchait à la construction d'une école et d'un parc à Pont-Rouge. Ce projet devra se réaliser dans un délai très court de 2 ans pour pouvoir accueillir les enfants de ce nouveau quartier comptant plus de 640 logements et donc répondre aux forts besoins en classes supplémentaires dans ce secteur du Grand-Lancy. D'autre part, le but premier de cette surface de 10'000 m² était de réaliser un parc public. Un projet ambitieux donc, que le Conseil municipal a renvoyé aux commissions finances et travaux, à l'unanimité. Après plusieurs projets de délibération concernant des mises en séparatif des

eaux, les membres du Conseil ont renvoyé en commission de l'aménagement, les objets en lien avec des échanges et des réunions de parcelles, afin que l'Exécutif puisse poursuivre les mises en œuvre des plans localisés de quartiers.

Intérêt pour le sport

Un système d'aide à la prévention des noyades prévu à la piscine de Marignac, laquelle connaît une fréquentation importante hiver comme été, a été renvoyé en commissions sports et finances. La motion pour du "matériel de sport et loisirs accessible à tous" a été amendée à l'unanimité du Conseil. Le but, à l'instar d'autres villes romandes, est de renforcer le lien social et d'encourager la pratique du sport dans l'espace public.

Rôle de la Commune sur les logements

La motion «pour la création de logements abordables par une politique active d'acquisitions foncières» a donné

lieu à des discussions plus importantes. Le Conseil administratif a souligné les intérêts financiers d'une politique communale en faveur de la construction de logements et de l'optimisation des avoirs fonciers de la commune, notamment par un financement d'infrastructures publiques comme autre compensation. L'aile gauche du Conseil municipal soutient cette volonté politique, notamment parce qu'elle répond à un réel besoin de logements de la part majoritairement de communiers de Lancy. L'aile droite rétorque que la commune n'a pas vocation, ni d'ailleurs les moyens d'une politique immobilière. Sur la base de la Loi pour la construction de logements d'utilité publique (LUP), les conseillers craignent une «lupolisation» du territoire communal, à savoir l'utilisation des deniers publics pour acquérir des terrains et les rendre constructibles pour des logements à des prix surveillés. La motion a été acceptée après un vote à bulletin secret.

SM

DÉCISIONS

A LA MAJORITÉ, LE CM A VOTÉ

l'agrandissement du colombarium, notamment au vu de l'augmentation des demandes de crémation de la population. L'entrée en matière pour la construction d'une école et d'un parc à Pont-Rouge a été acceptée à l'unanimité. Son renvoi en commissions des travaux et finances porte sur un crédit de construction de Fr. 33'560'000.-.

Prochaine séance:

- Jeudi 25 novembre à 20h

Les arguments des Conseillères et Conseillers municipaux



Caroline Monod, Vert.e.s:
Quel est le message donné concernant la politique d'acquisitions foncières?

Il s'agit d'un message fort au Conseil administratif en faveur de la création de logements abordables dont la commune a

besoin. Le CM apporte son appui pour que la commune renforce ses acquisitions foncières, notamment dans les nouveaux quartiers. Il s'agit d'un encouragement qui peut permettre par exemple la réalisation de coopératives qui sont appelées à se développer dans un futur proche.

Thierry Dérobert, PLR: Quelle finalité donner à ce souhait d'acquisitions foncières?

La discussion de cette séance permet d'ouvrir le débat mais n'aura pas de portée décisive, l'Exécutif poursui-



vra sa politique dans le sens qu'il a déjà choisi. La Commune n'a pas mission à devenir promoteur immobilier ni à acheter des biens fonciers en amont. Notre opposition ne se fonde pas sur une politique générale, mais préfère analyser les objets au cas par cas.



Photo: Sandra Maliba

La place de Pont-Rouge sera bientôt inaugurée!

Il n'aura fallu que cinq ans pour que cette parcelle naguère occupée par des immeubles de bureaux, un parking et des garages devienne, d'un côté de la voie ferrée, un pôle économique ultramoderne, et de l'autre, un quartier intergénérationnel et convivial. Entre les deux, un trait d'union: la place de Pont-Rouge, que la Ville de Lancy souhaite piétonner et qui sera inaugurée le jeudi 2 décembre.

Le contexte

Conseiller administratif en charge notamment de l'aménagement du territoire, Damien Bonfanti résume le contexte: «Lors de la visite que j'avais effectuée avec la Commission de l'aménagement du territoire en automne 2015, la parcelle était en majorité bétonnée avec, en plus de la voie ferrée, la fourrière cantonale et deux garages. La végétation se limitait à quelques arbres et un peu d'herbe. Il était donc difficile de se projeter dans le quartier que nous prévoyions d'y construire. En ce qui concernait la place, l'idée de départ était de permettre aux véhicules, y compris les taxis, d'y entrer depuis la rampe de Pont-Rouge ou la route du Grand-Lancy en venant de la Mairie, notamment pour les dépose-minutes. Les bus en provenance de la Champagne devaient, eux, avoir leur terminus au bout de la place afin de faire le lien avec la gare du Léman Express. Or ces terminus ne pourront être installés avant 2029 car la ceinture urbaine, sur laquelle travaille le Canton et qui canaliserait les véhicules, est loin d'être réalisée».

Intérêts divergents, solution convergente?

Alors que l'Office cantonal des transports considère la place de Pont-Rouge comme un lieu d'intermodalité, les autorités lancéennes souhaitent la pacifier au travers de mesures de modération du trafic. Jusqu'à la fin des travaux, c'est-à-

dire jusqu'à l'inauguration de la place le 2 décembre prochain, un arrêté temporaire du Conseil d'État régule son affectation et son utilisation. Mais une "mesure chantier" autorise la prise de décisions temporaires et précise que la place est une "zone de rencontres 20 km/h" permettant aux véhicules de chantier de l'emprunter. «À terme, il conviendrait que l'affectation incorpore la pacification et la sécurisation de la place. Les autorités y travaillent», ajoute Damien Bonfanti.

Fermer la place? Pas si simple...

Selon le magistrat, la solution que les autorités lancéennes ont proposée – et qui est en discussion – consisterait à limiter l'accès aux véhicules (pour permettre la tenue de manifestations), au Service d'incendie et de secours (SIS) ainsi que, éventuellement dès 2029, aux transports publics. En attendant les résultats d'études en cours, les véhicules pourront entrer dans le parking souterrain, qui dispose des places visiteurs, et déposer des passagers dans le périmètre d'entrée de la place.

Nouvelle idée en discussion

«Chaque nouvelle idée entraîne une évolution du concept et de nouvelles études pour s'assurer de sa viabilité», déclare M. Bonfanti. Ainsi, un projet CFF est en développement à l'Est afin de valoriser la parcelle. Selon le Conseiller administratif, le souhait des autorités lan-

céennes serait de constituer un pôle de transports, afin d'y déplacer les bus. De plus, la délocalisation partielle de la gare routière de Genève permettrait d'accéder directement à l'autoroute.

Pont-Rouge, première place piétonne à Lancy?

Les places du 1^{er}-Août et des Ormeaux étant encore ouvertes aux voitures, la Ville de Lancy ambitionne donc de faire de la place de Pont-Rouge la toute première à être piétonnée. Seuls y auraient accès le SIS et les ayants droit, c'est-à-dire les sociétés de livraison pour les différents commerces mais aussi les TPG, dès 2029 dans l'éventualité d'un refus de l'État de les délocaliser.

Événements et manifestations

«Pacifier une place, c'est bien, y apporter de la vie, c'est mieux», avise Damien Bonfanti. Il est donc prévu d'y organiser événements et manifestations, au premier rang desquels le marché de Noël, qui ouvrira le mercredi 1^{er} décembre, la veille de l'inauguration de la place. En outre, la tenue d'un marché pérenne de produits GRTA est en discussion. Il s'installerait sur la place une fois par semaine en fin de journée, dès le printemps 2022. La Ville y travaille depuis deux ans et les contacts sont en cours. En outre, après la toute première édition de "Lancy fait son cinéma", qui s'est tenue dans cinq parcs différents de la commune, et qui a rencontré un vif

succès cet été, la Ville a l'ambition de proposer sur la place une offre culturelle estivale. Toutes ces activités renforcent l'idée que cette place serait idéale comme véritable lieu de rencontre et d'échange.

Tout est prêt pour l'inauguration

Les raccordements d'eau et d'électricité sont déjà en place pour les marchés et les commerçants, candélabres, bancs et installations pour vélos ont été placés et la fontaine, vecteur de fraîcheur dans cet environnement à majorité minérale, est terminée. Et pour compléter cet apport de fraîcheur durant les mois d'été, vingt-cinq micocouliers ont été plantés. «Vingt-cinq depuis mi-octobre! Ce sont des arbres qui grandissent vite et qui résistent aux changements climatiques et à la pollution», précise M. Bonfanti.

Pierre Giamarchi

Pont-Rouge

Au XVIII^e siècle, on installa des planches pour traverser l'Aire et relier les deux parties de la commune de Lancy sans (trop) se mouiller. Puis on remplaça les planches par un pont de bois que l'on peignit en rouge pour qu'il résiste mieux aux intempéries. Si le pont a été démolé, le nom «Pont-Rouge» est resté.



Bureau d'architecture CCHE

L'école de Pont-Rouge accueillera beaucoup d'élèves et façonnera durablement le paysage communal

Le projet de l'école de Pont-Rouge démontre comment l'agilité architecturale et politique peuvent constituer des réponses aux questions de développement, d'aménagement et d'environnement: l'école permettra d'accueillir les nombreux futurs élèves, mais renforcera aussi les infrastructures communales tout en conférant une plus-value à cette partie du territoire lancéen.

IL FAUDRA ATTENDRE LA RENTRÉE SCOLAIRE DE

2023 pour voir les petites et les petits Lancéens prendre pour la première fois le chemin de leur nouvelle école de Pont-Rouge. Alors que les travaux n'ont pas encore débuté, celle-ci a déjà toute une histoire, qui se racontera peut-être un jour pendant la récréation. Historiquement prévu dans le plan localisé de quartier (PLQ), le projet de construction de l'école de Pont-Rouge avait d'abord été abandonné avant que de nouvelles estimations, faites par le Département de l'instruction publique (DIP), ne le remettent au goût du jour. Initialement pensée pour accueillir huit classes (un demi-groupe scolaire), l'école pourrait même être appelée à pousser d'un étage, afin de pouvoir en héberger finalement le double. Cette évolution vers un groupe scolaire entier de seize classes permettrait à Lancy d'anticiper sur les inévitables besoins futurs, compte tenu de l'augmentation de sa population. Par ailleurs, l'engagement financier supplémentaire exigé par ce changement d'échelle permettrait une meilleure rentabilité des investissements initiaux: inchangées, les autres infrastructures connexes, à l'instar des salles de rythmique, de gymnastique ou

autres lieux de restauration, profiteront en effet à davantage d'élèves.

Au service de Lancy

Chef du secteur travaux à la Mairie de Lancy, Lionel Bionda a auparavant occupé les fonctions de responsable développement de projets immobiliers au sein de la Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif (FLPC). Il constitue la mémoire de ce quartier. A ses yeux, ce projet va encore davantage modifier la physionomie d'un secteur dans lequel dix premiers immeubles ont d'ores et déjà été édifiés et qui se prépare à en réceptionner cinq autres d'ici à la fin de l'année 2022.

C'est que le projet retenu a fait naître cette école à quelque chose qui dépasse sa stricte vocation pédagogique.

Quelques-unes de ses infrastructures profiteront en effet à toute la population lancéenne qui y trouvera potentiellement une salle des fêtes, une salle polyvalente, une salle de musique ou autre terrain de sport.

Pensé en bonne intelligence entre le cabinet d'architecte, le service des travaux, de l'urbanisme et de la mobilité et le service de l'environnement et du

développement durable de la Ville de Lancy, ce bâtiment sera surtout vertueux au plan écologique. Sa structure mixte en bois et béton répondra aux standards de "très haute performance énergétique", tels que définis par la loi sur l'Énergie. L'école sera alimentée et chauffée par des énergies à 90% renouvelables. Elle sera coiffée d'une toiture végétalisée et de panneaux photovoltaïques. Récupérées à l'échelle de tout le quartier, les eaux de pluie alimenteront un réservoir et serviront à arroser les surfaces engazonnées.

Poumon vert

A l'heure où l'urbanisation croissante fait parfois craindre pour l'équilibre entre les surfaces construites et les espaces verts, il convient de noter le caractère atypique de l'école de Pont-Rouge. Celle-ci ne poussera pas sur les vestiges de champs ou de forêts: elle prend au contraire racine sur une ancienne friche industrielle très minérale et peu naturalisée, non loin des voies de chemin de fer qui contraignent fortement l'utilisation de ces surfaces. Le projet architectural consistera à redonner à cet espace sa topographie historique, en le reconnectant au village

du Grand-Lancy via le parc de la Mairie. Le projet se découvrira finalement davantage comme un parc arborisé avec une école au milieu, et non le contraire. L'établissement jouira des cheminements les plus perméables possibles. Accessible seulement à vélo, à pied ou par les transports publics, ce petit espace de nature recréé artificiellement devrait contribuer à éviter de reproduire les îlots de chaleur traditionnellement associés aux préaux et cours d'école. Stéphane Rudaz, architecte à la Ville de Lancy impliqué dans le pilotage de ce projet, se félicite de ces choix et de la bonne collaboration qu'il a développée avec les services de l'État et les organismes certificateurs, qui ont accepté de faire de Pont-Rouge... un cas d'école!

Bertrand Stämpfli

Infos

Le chantier de cette école coûtera environ 32 millions, dont 11,2 millions seront subventionnés. Le bâtiment sera livré à la rentrée 2023 et les extérieurs seront terminés à la fin de l'année.

Les silhouettes des arbres changeront

La lutte contre les îlots de chaleur se met en place à Lancy. La canopée - surface occupée par la couronne des arbres - doit augmenter dans nos villes.

IL EST RECONNU QUE LES TEMPÉRATURES augmentent dans nos villes créant de fait, des îlots de chaleurs (élévations localisées des températures, particulièrement des températures maximales diurnes et nocturnes). En ce sens, la Ville de Lancy travaille sur une stratégie tout en mettant déjà en place des mesures afin de remédier à ce phénomène très inquiétant. La taille des

arbres, ou devrions-nous dire plutôt la "non taille" des arbres, est une des premières mesures.

En milieu urbain, nos arbres demandent à être accompagnés au fil de leur vie... La section des espaces verts, en particulier nos jardiniers et les élagueurs "funambules", accompagnent de manière experte le développement des houppiers des arbres dès la plantation

jusqu'à la période de sénescence de nos vénérables végétaux.

Les changements climatiques observables sur notre territoire, l'environnement direct de plus en plus hostile aux pieds des arbres et les enjeux liés à la lutte contre les îlots de chaleur ; nous imposent de revoir "les règles de l'art" en matière de taille. En effet, il semble évident que l'attention et les interventions de taille visant à minimiser les risques de rupture de branches augmentent. Néanmoins, il est plus étonnant d'observer des arbres habituellement taillés, prospérer librement...

En effet, nos arbres de ville sont formés traditionnellement en "têtes de chat", un mode de taille impliquant une coupe des branches chaque année au même emplacement, à l'image de nos platanes. Ces derniers pourront s'épanouir afin d'augmenter la surface de "canopée"; libérant un ombrage plus généreux, en sus de tous les bénéfices qu'offre un arbre et ceci en particulier en ville. Toutefois, un arbre communément taillé de manière "structurée" ne peut pas être du jour au lendemain laissé en port libre. Ceci implique des tailles d'accompagnement afin de consolider la nouvelle charpente des végétaux permettant à ce dernier de traverser sans dommage les lourdes chutes de neige ou encore les périodes de vent tempêteuses.

Alors laissez-vous vous surprendre par le changement de houppier de certains arbres lors de vos déplacements ou promenades, au travers de notre commune, tout en profitant entre autres de l'ombre que ceux-ci vous offrent...

Nicolas Hasler, Chef du service de l'environnement et du développement durable



ESSERTS, UNE NOUVELLE LUMIÈRE!



VOUS HABITEZ LE QUARTIER DES ESSERTS et souhaitez faire baisser vos factures d'énergie sans effort? Prenez- rendez-vous dès le 1^{er} novembre prochain avec les conseillers SIG-éco21. Ils viendront ensuite sonner à votre porte pour vous offrir de nombreuses solutions.

Du 1^{er} au 26 novembre, la Ville de Lancy et le programme éco21 des Services Industriels de Genève proposeront une action visant à réduire les consommations - énergie, eau et déchets - des ménages situés dans le quartier des Esserts:

- Chemin des Esserts 5 à 9 B
- Chemin des Pâquerettes 20 à 24
- Chemin des Poteaux 1 à 7
- Chemin du Gué 71 à 83 et 74 à 78
- Route de Chancy 41-43

Les conseillers en énergie pourront installer gratuitement du matériel efficient dans vos logements et prodiguer des conseils personnalisés en matière de consommation. Le but étant de vous aider à réaliser d'importantes économies d'électricité, d'eau et de déchets, et de contribuer ainsi à sauvegarder la planète et à alléger vos dépenses. Une opération gagnant-gagnant!

Claudia Bogenmann,
Responsable de l'unité de développement durable

Un parc, une histoire...

Le Square des Rambossons

LE TOPONYME "RAMBOSSONS" EST ISSU d'une transformation de "Rianbossons" et évoque des groupes d'arbustes disposés de manière circulaire. En patois "rian" signifie "rond" et "bosson", du latin "boscus", le bosquet. Vu du ciel, si l'on observe l'alignement des arbustes entourant la zone de jeux destinée aux enfants, on remarque qu'ils sont plantés de manière semi-circulaire, ce qui peut être considéré ici comme un clin d'œil des urbanistes au nom des lieux lors de l'aménagement de ce parc.

En 1975, l'apparence de toute une partie de l'avenue Eugène-Lance a été profondément transformée, par la démolition d'une série de belles villas comprises entre le chemin des Rambossons et la rue du Bachet. Elles ont laissé la place à la barre d'immeubles que l'on connaît de nos jours, située entre le N°40 et le N°52 de l'avenue Eugène-Lance. Leurs jardins potagers et d'agrément ont été unifiés pour donner naissance au Square des Rambossons qui couvre une surface de presque 3'800m² avec sa place de

jeux pour enfants à l'ombre de très beaux pins. Des tables de ping-pong sont aussi à disposition pour les plus grands. C'est un square qui mérite d'être plus connu, car il offre de jolies pelouses pour les pique-niques et pour les flâneurs; cela vaut la peine d'aller, au printemps, déambuler sous les glycines en fleurs au parfum délicat.

Sandrine Michailat, Service de l'environnement et du développement durable et Kaarina Lorenzini, Lancy d'Autrefois



© CIG



Photo: Sandra Maliba

Le Streetpark de la Praille rénové

QUI À GENÈVE NE CONNAIT PAS LE FAMEUX Streetpark situé sous le viaduc de l'autoroute à la Praille? En effet, ce Skatepark étant le seul à être couvert du Canton, il est très prisé par les amateurs de sports urbains. Il a l'avantage d'être abrité en cas de mauvais temps et d'être au frais en cas de grosse chaleur. Cependant, depuis plusieurs années, ce lieu n'a cessé de vieillir et de se défraîchir, à tel point qu'il a fallu entreprendre des travaux de rénovation d'urgence, en plusieurs étapes. Ainsi, dès 2017, les premiers travaux de

sécurisation ont commencé. Des portails ainsi que des zones d'éclairage ont été posés. À cette époque, les coûts ont été répartis entre la Ville de Lancy et celle de Carouge. En 2020, année où le site a été repris intégralement par la Ville de Lancy, d'autres travaux ont été entrepris comme la rénovation d'une partie de l'enrobé et le remplacement de certains modules. L'état de dangerosité ne cessant de s'accroître au fil des mois, il a fallu procéder au remplacement des autres modules mobiles, au réaménagement

du reste de la surface de l'enrobé et à l'achat d'un container servant d'infirmerie et de bureau pour l'association qui supervise et anime le lieu. En ayant voté un crédit d'investissement de CHF 340'000.-, la commune de Lancy s'est dotée d'une infrastructure à la hauteur de ces pratiques qui ont le vent en poupe (skateboard, roller, BMX et trottinette freestyle). Pour rappel, le skateboard est récemment devenu une discipline olympique. Le Streetpark de la Praille, maintenant rénové, est ouvert au public, tous les

jours de 9h à 23h. Une société de sécurité privée est responsable de l'ouverture et de la fermeture du site afin d'éviter que le lieu ne soit investi en dehors de l'horaire officiel et afin de limiter les risques de déprédations. La voirie se rend également régulièrement sur place pour assurer un nettoyage complet du lieu.

La localisation du site, idéalement accessible en transports en commun, a par le passé, fait l'objet de critiques au sujet de la pollution de l'air élevé. Cependant, des expertises révèlent que l'air n'y est pas plus pollué qu'en centre-ville.

A l'instar du Skateplaza du parc Louis-Bertrand, la commune travaille en étroite collaboration avec une association pour assurer une permanence, prodiguer des conseils aux usagers et aux usagers ainsi que dispenser des cours aux personnes débutantes.

Après quelques mois de pratique sur le site fraîchement rénové, le bilan est extrêmement positif comme le confirme Jim Zbinden, président de l'association Pulp 68: «Nous sommes heureux, après tant d'années de lutte pour pérenniser cet endroit, d'avoir enfin un lieu digne de ce nom!».

Olivier Carnazzola, Chef du Service des Sports

Inauguration du Streetpark de la Praille

Afin de fêter la rénovation complète de ce lieu mythique, l'inauguration du site aura lieu le samedi 6 novembre dès 12h00. De nombreuses animations seront proposées. Plus d'informations sur www.lancy.ch.

NOUVELLES ÉCONOMIQUES Entreprises et commerces récemment établis à Lancy

- **AGENCE LE POOLP SARL**
Esp. de Pont-Rouge 4, Grand-Lancy
Services et conseils en publicité et communication
- **THOMAS DEMOMENT, METAL-DEPANNAGE**
P/A Cofigest SA,
Rte du Grand-Lancy 53, Grand-Lancy
Serrurerie et charpenterie
- **VAUTHIER SARL**
P/A Cofigest SA,
Rte du Grand-Lancy 53, Grand-Lancy
Gypserie et peinture
- **INTEMPOREL PALMISANO**
Esp. de Pont-Rouge 4, Grand-Lancy
Bijouterie-horlogerie
- **PHILANTHROPY AID SARL**
P/A Voisins Services SA,
Rte des Jeunes 105A, Grand-Lancy
Conseils et services en finance et administration
- **DR MATHIAS BAITAN CABINET DE CONSEIL**
Esp. de Pont-Rouge 4, Grand-Lancy
Formations en management et développement organisationnel
- **P3 CONSTRUCTION SA**
Ch. de Grange-Collomb 34, Grand-Lancy
Gypserie, papiers peints et décoration
- **VERDON COACHING**
Esp. de Pont-Rouge 4, Grand-Lancy
Coaching et formation en management
- **BUSINESS TELECOM CONSULTING SARL**
P/A Cofigest SA,
Rte du Grand-Lancy 53, Grand-Lancy
Télécommunication et informatique
- **ES ISOLATION – SHOTA**
Ch. des Palettes 13, Grand-Lancy
Travaux de bâtiment en isolation
- **ALLMO SHOP ALIDEMAJ**
Ch. de Compostelle 22, Grand-Lancy
Vente de marchandises
- **REALFAR FARQUHARSON**
Esp. de Pont-Rouge 4, Grand-Lancy
Gérance de biens immobiliers
- **DODO FOOD AND BEVERAGE SARL**
Rte des Jeunes 4bis, Les Acacias
Services en gastronomie et hôtellerie
- **NGUYEN THAO VI**
Ch. de Tivoli 14, Petit-Lancy
Illustration, design
- **RENO-DECO SAID, BOUGHANEMI**
Av. Vibert 38, Grand-Lancy
Peintre décorateur et revêtements de sol
- **PS PARQUETS, DA SILVA TEIXEIRA FORTE**
Ch. des Pontets 23, Grand-Lancy
Revêtements de sol
- **TOKEN FLOW INSIGHTS SA**
Rte des Jeunes 105A, Grand-Lancy
Développement de données open source et commerciales
- **MEGAN WARREN COACHING**
Rte de La-Chapelle 27, Grand-Lancy
Coach de vie
- **THE SMART TOOL SARL**
Av. Eugène-Lance 19, Grand-Lancy
Vente et commerce de marchandises
- **ZENSOFIT SA**
Ch. des Mésanges 5, Grand-Lancy
Développement de projets informatiques et digitaux
- **TPF SA**
P/A Beaver Immobilier SA,
Av. des Morgines 12, Petit-Lancy
Promotion immobilière
- **GREENTEX SARL**
P/A Alket Idrizi,
Av. du Cimetière 12, Petit-Lancy
Travaux de bâtiment et de génie civil
- **INNOVATHERM SARL**
P/A Lindim Arslani,
Ch. des Palettes 14A, Grand-Lancy
Chauffage, climatisation, ventilation.

Nous souhaitons la bienvenue à toutes ces entreprises et leur formulons tous nos vœux de succès.

Gwendoline Romand, Employée administrative

Un nouvel espace d'accueil enfants-adultes à la Ludothèque de Lancy

LA VILLE DE LANCY PROPOSE DEPUIS 2019 UN lieu d'accueil enfants-adultes "La Maison en Couleurs" au sein de la Maison de quartier du Plateau. Il s'agit d'un espace de jeu adapté pour les enfants où les échanges et rencontres entre adultes et avec des professionnels de la petite enfance sont favorisés. A partir du 2 novembre 2021, la Maison en Couleurs va investir les locaux de la Ludothèque de Lancy situés à l'Espace Palettes.

La mise en place de ce nouvel espace résulte d'une collaboration entre le Service des affaires sociales et du logement, la Garderie de l'Étoile, l'Accueil familial de jour Rhône-Sud, la Maison de quartier du Plateau et la Ludothèque de Lancy.

Cet espace d'accueil enfants-adultes gratuit et anonyme est ouvert tout parti-

culièrement pour les enfants qui ne vont pas encore à l'école (0-4 ans), accompagnés d'un parent, d'un grand-parent, d'un membre de la famille, d'une accueillante familiale ou de toute autre personne en charge de leur éducation.

Steve Cassard

Chargé de mission intégration

La Maison en Couleurs

Pour les enfants de 0 à 4 ans, accompagnés de leurs parents, grands-parents, accueillantes familiales, nounous, etc.

Ludothèque de Lancy

73, avenue des Communes-Réunies
Accueil le mardi 9h-11h

Maison de quartier du Plateau

86, route de Saint-Georges
Accueil le vendredi 9h-11h



Assurance maladie 2022



LA NOUVELLE EST TOMBÉE. LES PRIMES

d'assurance maladie n'augmenteront pas cette année. Une bonne nouvelle, même si les primes d'assurance maladie restent une charge considérable pour les budgets des ménages genevois. C'est pourquoi, le service des affaires sociales et du logement propose cette année trois permanences sur la thématique de l'assurance maladie afin d'offrir notamment conseils et aide pour des affiliations ou résiliations ou encore des éclaircissements sur les assurances complémentaires. Des assistantes sociales et des assistants sociaux seront à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Date, heure et lieu des permanences:

Lundi 8 novembre de 14h à 16h30

Maison de quartier du Plateau (route de St-Georges 86)

Jeudi 11 novembre de 16h30 à 18h30

Espace Quartier de Pont Rouge (place de Pont Rouge 6)

Lundi 15 novembre de 14h à 16h30

Espace Palettes (avenue des Communes-Réunies 73)

En dehors de ces permanences, le Service des affaires sociales et du logement est à votre disposition pour répondre à vos questions, sur rendez-vous dans nos locaux ou par téléphone au 022 706 16 66.

Alicia Riondel Carrard

Adjointe, Responsable de l'action sociale

LE FESTIVAL "FILMAR" À LANCY!

DANS LE CADRE DE SA 23^e ÉDITION, LE Festival "FILMAR en América Latina" s'arrête à Lancy le temps d'une projection. À cette occasion, il proposera le film "Canela" de Cecilia del Valle (75 min, doc, 2020, Argentine). Canela Grandi est une architecte transgenre de la ville de Rosario qui a consacré sa vie à son travail et à ses enfants. À 58 ans, elle aimerait apprendre à penser à elle. Dans une création à la frontière entre le documentaire et la fiction, Cecilia del Valle raconte cette parenthèse dans la vie de Canela où elle hésite entre se faire opérer ou se permettre d'habiter un entre-deux qui n'est peut-être pas qu'un lieu de passage.

Ce film fait partie de la section HISTORIAS QUEER du Festival FILMAR, qui met en lumière les diversités de genre, d'orientations sexuelles ou parcours de vie. L'Association Épicène (www.epicene.ch/association/) qui soutient les personnes trans* viendra animer une discussion après la projection. Pour en savoir plus, une vidéo d'entretien à distance avec la réalisatrice Cecilia del Valle autour de "Canela" sera disponible dès le 19 novembre sur filmarch.ch.

SC

Festival FILMAR en América Latina 2021

Projection du film "Canela"
Mercredi 24 novembre à 19h
Pavillon de la Villa Tacchini
11, chemin de l'Avenir
Gratuit

Réservation:
yohan.hubert@fase.ch

Lancy fête ses nonagénaires

CHAQUE ANNÉE, À L'APPROCHE DES FÊTES DE fin d'année, les Lancéennes et Lancéens, âgés de 90 ans ou plus, reçoivent un joli présent offert par la Ville de Lancy. Cette action, qui est devenue une tradition depuis de nombreuses années, est très appréciée par les personnes concernées. En effet, Lancy a la chance de compter parmi ses habitants, 330 personnes qui ont passé le cap des 90 ans dont 11 qui ont même atteint les 100 ans.

Cette année un sac éco-responsable aux couleurs de Contact Aîné.e.s Lancy (CAL) sera rempli de produits artisanaux et locaux accompagnés d'un catalogue de

Lancy d'Autrefois retraçant la belle mémoire lancéenne. Quant aux 60 nonagénaires résidant dans les deux EMS de Lancy et domiciliés sur la commune, ils recevront un bel arrangement floral confectionné par une fleuriste de la commune.

Afin de célébrer tout particulièrement les



personnes qui ont fêté leurs 90 ans durant l'année écoulée, un collaborateur du Service des affaires sociales et du logement accompagné, la plupart du temps, par deux agents de la police municipale se rendront à domicile, afin d'offrir ce présent. Une lettre leur sera envoyée avec l'horaire de passage prévu. Ces visites nous offrent l'opportunité de faire la connaissance de nos aînés et de présenter, selon les demandes et les besoins, les nombreuses prestations proposées par le Service des affaires sociales et du logement et les partenaires CAL. Quant à la police municipale, elle répondra aux éventuelles

questions sur la sécurité et communiquera des messages de prévention. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de ces futures rencontres!

Lauriane Martin,
Déléguée aux aîné.e.s

Pour en savoir +

Service des affaires sociales et du logement

Lauriane Martin, déléguée aux aîné.e.s, tél. 022 706 16 75
Léa Torrent, secrétaire sociale, tél. 022 706 16 94
cal@lancy.ch

Eklekto propose "House Music" à la Villa Bernasconi

Le collectif de percussion Eklekto s'empare de la Villa Bernasconi le week-end des 27 et 28 novembre prochain pour une performance originale, House Music, avec plusieurs concerts joués en simultanément dans toutes les pièces. Des groupes sont guidés à travers la Villa pour une immersion totale.

LA FERMETURE DES LIEUX DE CONCERTS

pendant plusieurs mois a poussé beaucoup de musiciens à repenser la manière de se produire en public. Concerts dans les jardins, à domicile ou dématérialisés sur le net se sont succédé depuis mars 2020. De cette réflexion est né le projet *House Music*, conçu par le collectif Eklekto Geneva Percussion.

Chaque espace de la Villa Bernasconi est occupé par des musiciennes et des musiciens qui exécutent de courtes compositions dans un ordre donné. Les pièces jouées, le choix des espaces dans lesquels la musique est produite, le parcours proposé au public dans l'architecture, tout s'harmonise autour d'une expérience globale et cohérente. Cette visite auditive constitue une grande composition à l'échelle de l'édifice.

Avec cette déambulation dans la Villa Bernasconi, ce projet questionne la proximité de l'artiste et de son public,



Eklekto geneva Percussion. Photo: Nicolas Masson

qui n'est plus dans une traditionnelle salle de concert, mais dans un espace domestique dont l'architecture est directement utilisée pour spatialiser le son. Le choix de la maison, après ces mois souvent passés en télétravail, prend un sens nouveau, poursuit l'idée du concert

« at home » en modifiant toute fois la manière de l'appréhender : ce n'est pas la musique qui vient vers nous, mais le public qui doit cheminer pour aller l'entendre, comme c'était le cas « avant ». Cependant, ce retour à la normale n'est pas total, puisqu'il propose ici un format

de concert en petit comité, qui devient une manière nouvelle d'aller au concert.

Nicole Kunz

Eklekto est un collectif de percussion contemporaine basé à Genève. Constamment engagé dans la création, Eklekto collabore avec des compositeurs-trices et des artistes contemporains pour présenter des projets qui réinventent la percussion et les attentes de l'auditeur. Créé sous l'impulsion visionnaire du percussionniste Pierre Métral en 1974, l'ensemble travaille aujourd'hui avec plus de 20 percussionnistes provenant de la région lémanique.

Infos pratiques

L'inscription et le pass sanitaire sont obligatoires pour assister à la performance, qui dure vingt minutes. Billetterie et informations sur www.eklekto.ch

Quand l'art devient engagement

L'exposition de Raphaëlle Mueller à la Ferme de la Chapelle aura finalement lieu du 6 novembre au 12 décembre, avec des œuvres inspirées de la science, l'écologie ou la politique.

ARTISTE ENGAGÉE, RAPHAËLLE MUELLER

mène en parallèle une carrière de photographe professionnelle et un travail personnel de plasticienne. Ses œuvres tissent des liens entre l'art et la science, avec un focus particulier sur les problématiques liées à l'écologie, aux recherches sur le génome, et plus largement au rapport conflictuel entre l'activité humaine et la nature.

L'artiste met en évidence les failles et dangers liés à certains domaines sensibles qui ont un impact sur notre mode

de vie et environnement et offrent des pistes de réflexion. Chaque projet s'accompagne d'un protocole calqué sur les procédés scientifiques, qui va déterminer une forme de restitution plastique à chaque fois différente. Elle s'est notamment penchée sur la possible digestion de produits dérivés du pétrole par les vers Zophabas Morlo, une découverte annoncée comme révolutionnaire dont l'artiste tempère l'enthousiasme en soulignant la très longue durée de cette métabolisation ainsi que le côté éthique

discutable de faire « travailler » des animaux.

Une recherche récente sur le langage d'une population autochtone nord-américaine lui a permis de réfléchir sur le concept de binarité, absent de leur langage, et qui au contraire détermine la pensée occidentale.

Des rencontres avec le public et les classes sont prévues afin d'ouvrir le débat, élément qui fait partie intégrante de son travail.

NK



Raphaëlle Mueller, photo de la série *Raw Liminal*



CATALOGUE REDEVENIR

LA FRUCTUEUSE COLLABORATION ENTRE la Villa Bernasconi et le Centre d'art Pasquart de Bienne qui consacre en même temps également une exposition personnelle à Vanessa Billy se concrétise par un catalogue commun. Cofinancé par la Ville de Lancy et des fondations privées, cet ouvrage de quelque 380 pages retrace le parcours de cette artiste originaire de Genève

et basée actuellement à Zurich. Des images des œuvres ainsi que des vues des deux expositions offrent un aperçu très complet sur les différentes thématiques que Vanessa Billy développe dans son travail artistique. Les textes ont été commandités, selon le désir de l'artiste, à Hannah Landecker, historienne et sociologue des sciences de la vie qui enseigne à l'UCLA, Université de Californie, Los Angeles – et Simon Baier, pro-

fesseur d'histoire de l'art contemporaine à l'Université de Bâle. Ces deux parties, l'une plus scientifique liée en particulier aux cycles alimentaires et l'autre plus centrée sur l'art, sont complétées par un entretien entre l'artiste et les curatrices de cette double exposition. Le catalogue est en vente à la Villa Bernasconi depuis le 27 octobre.

NK



Le Club Ado's

Avis à tous les curieux et autres dévoreurs de livres !

TU AIMES LIRE? CELA TE PLAÎT DE PARTAGER tes lectures du moment? Tes bibliothécaires lancéens t'attendent avec impatience au Club Ado's qui fait sa rentrée automnale. Que tu sois manga addict, fan de magie, de science-fiction, de romances, ou d'autres thèmes captivants, nous sommes là pour te proposer un choix de livres varié. Nous sommes également à ta disposition pour te conseiller de futures lectures en cas de panne d'inspiration ou échanger autour des dernières nouveautés.

Le Club Ado's a lieu une fois par mois à la bibliothèque de Lancy. Lors du prochain rendez-vous qui aura lieu le 25 novembre de 18h à 19h, nous parlerons de science-fiction. L'animation est gratuite, il est toutefois nécessaire de s'inscrire au T. 022 792 82 23.

Audrey Baans et Elise Dusautoy
Bibliothécaires

Information

Dans les locaux de la bibliothèque, le port du masque est obligatoire pour les enfants dès 12 ans et la présentation d'un Certificat COVID et d'une pièce d'identité sont exigés dès 16 ans.



Spectacle musical

LE JEUNE FENOUILHÉRO REÇOIT UN APPEL

bien étrange. Sans plus attendre, il saute sur le dos de sa Sauterelle et par en direction de Bruxelles! Loin des railleries de Pat la patate et de Tom la tomate, le jeune fenouil vivra des aventures rocambolesques avec ses amis et prendra conscience de l'importance de s'aimer pour ce que l'on est. Ce conte musical écrit par Suzanne Forsell aborde des thématiques fortes comme les liens d'amitié, le sentiment de rejet, la solidarité ou encore l'écologie. "Les Aventures de Fenouilhéro" amène les jeunes spectatrices et spectateurs à se questionner sur le monde et sur eux-mêmes. Le texte écrit en rimes et en prose sensibilise les enfants à la richesse de la langue française tout en les amusant.

Elodie Colubriale
Assistante promotion culturelle

Les Aventures de Fenouilhéro

Création de la Cie Zikids en coproduction avec La Traverse (Genève)
Spectacle dès 6 ans
Dimanche 21 novembre à 15h
Durée: 45 minutes
Tarif unique: Fr. 5.-
Salle communale du Petit-Lancy
Av. Louis-Bertrand 7-9
Informations et réservations sur www.lancy.ch
Certificat COVID requis (dès 16 ans)

Lancy en Lumières: E-MOTION

AUX PRÉMIÈRES DE L'HIVER, LANCY EN

Lumières amène l'art multimédia dans l'espace public, invitant le public à (re)découvrir le paysage urbain lancéé autrement. Alors que la technologie est omniprésente dans nos quotidiens tout comme dans nos festivals lumières, cette quatrième édition du festival nomade replace véritablement l'humain au centre. Le mouvement et l'émotion sont honorés. La lumière, le son et la vidéo sont le prolongement des danseurs de la vie!

Rendez-vous du 2 au 15 décembre du côté du Stade de Florimont au Petit-Lancy pour un voyage ponctué de spectacles. L'édition, portée exclusivement par des artistes locaux, s'intitule E-MOTION. Au programme, 3 installations et 4 spectacles:

- une installation interactive et une performance d'ouverture proposées par le Centre d'Expression Numérique et Corporelle (CENC);

- une proposition immersive et des temps forts animés participatifs de l'architecte Jérôme Mallon (RE.architecture), qui invitent à penser ensemble la ville de demain;
- une installation réalisée par des élèves de l'Institut Florimont, fruit d'un travail sur l'art dans l'espace public avec l'artiste Théodora;
- deux spectacles dansés créés sur mesure par les collectifs Woman's Move et Telomeres Studio;
- une performance audiovisuelle de finissage du collectif Pavillon.

Mathilde Babel-Rostan

Lancy en Lumières

2-15 décembre 2021
18-22h, spectacles à 19h
Entrée libre
Stade de Florimont
Chemin du Bac 13
Tout le programme sur www.lancy.ch



"Voyage Astral" du collectif Telomeres Studio. Photo: Telomeres Studio

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LANCY

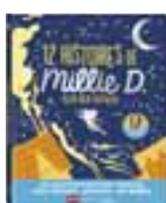
Coups de cœur de C. Ksdikian, bibliothécaire

Pour notre plus grand plaisir, Christine Pompéi, auteure suisse romande des "Enquêtes de Maëlys", revient à la bibliothèque pour un nouveau moment d'échanges avec vos enfants, dès 7 ans. Elle présentera son actualité littéraire qui sera suivie d'une séance de dédicaces. Rendez-vous le mercredi 10 novembre 2021, animation et dédicaces de 15h à 16h30, sur réservation (T. 022 792 82 23).



Les Sorciers du Valais.
Christine Pompéi;
Raphaëlle Barbanègre
Auzou, 2021

Pour ce dernier tome des Enquêtes de Maëlys, direction le canton du Valais. Un canton qui va enchanter nos deux héros préférés! Randonnée sur le glacier d'Aletsch, nuits dans un chalet d'alpage et bien d'autres surprises sont au programme pour la classe de Mademoiselle Perlette. Mais un vent de sorcellerie souffle dans l'air: les légendes locales semblent prendre vie et les sorciers sont tout proche!



12 histoires de Millie D. pour bien grandir.
Christine Pompéi;
Camille Garofano... [et al.]
Auzou, 2020

Ce recueil d'histoires reprend les plus grands succès de «Brouhaha» l'émission radiophonique phare de la RTS en 2020. Des récits qui répondent aux interrogations des enfants sur des thèmes forts... La colère, la séparation des parents, l'amour, l'ennui, etc. Les héros sont tous attachants, enjolivés par les dessins remplies de tendresse et d'humour de trois illustratrices talentueuses!

Bibliothèque municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin, Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
T 022 792 82 23 – www.lancy.ch

L'inscription est gratuite et le wifi aussi!

Horaires:

Mardi	de 15h00 à 20h00
Mercredi	de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00
Jeudi	de 15h00 à 19h00
Vendredi	de 15h00 à 19h00
Samedi	de 10h00 à 12h00



Les chenilles processionnaires

ELLES FONT LEUR NID AU COURS DE L'HIVER, dans les pins, sapins, cèdres, douglas et chênes. Dès le retour du beau temps, elles descendent des arbres en procession pour entamer leur transformation. C'est le moment où les risques de contact direct avec les hommes et les animaux domestiques sont importants. Leurs poils urticants, peuvent provoquer des atteintes importantes à la santé (troubles oculaires, cutanés et/ou respiratoires). Il est vivement recommandé de faire éliminer les nids repérés par des professionnels entre octobre et février.

Eric Demaret
Police municipale



Passerelle de Tivoli

LE CHANTIER DE LA PASSERELLE DE TIVOLI A démarré en juillet dernier. D'une longueur d'environ 80 m, la passerelle dédiée aux mobilités douces surplombera la route de Chancy et la rampe Quidort pour mettre en connexion la Promenade Nicolas Bouvier du côté du quartier de Surville et le quartier de Tivoli. Composée principalement de bois mais aussi de béton, la passerelle permettra d'offrir un nouveau cheminement sécurisé aux enfants de l'école de Tivoli, aux personnes en promenade ainsi qu'à celles travaillant aux alentours, souhaitant rejoindre la gare du Léman Express Lancy Pont-Rouge depuis le nord de la commune. Le projet complet comprend un ascenseur pour piétons et vélos permettant de faciliter la connexion depuis la route de Chancy.

Alain Dubois, Ingénieur Civil

58^e Omnium Genevois du VC Lancy

QUAND EN 1963, RENÉ CHAPPUIS ET SON comité décident d'organiser une épreuve de cyclo-cross sous forme d'omnium (plusieurs courses et un classement général) pour permettre aux coureurs de peaufiner leur entraînement hivernal, ils n'auraient jamais imaginé que cinquante-huit ans plus tard, l'épreuve serait toujours vivante et ferait partie des plus anciennes manifestations sportives du canton de Genève.

Organisé sur les quatre premiers samedis de novembre à ses débuts, l'omnium est passé à trois samedis pour en alléger son organisation en 1987. Une autre évolution de l'épreuve fut l'ajout de la catégorie VTT en 1988. La lecture de son palmarès est toujours intéressante car on y retrouve une ribambelle de coureurs ayant fait leur chemin par la suite. Parmi eux, on dénote les genevois Gilles Blaser (deux fois vice-champion du monde de cyclo-cross) et Jean-Paul Furlan (champion d'Italie), les vaudois Laurent Dufaux et Danilo Wyss, le fribourgeois Richard

Chassot, bref nombre de coureurs romands et de France voisine ayant fait l'histoire du cyclisme de la région. Après une année de pause forcée due au Covid-19, les coureurs retrouveront les labours pour la 58^e édition de l'épreuve qui aura lieu les 6, 13 et 20 novembre prochains, dans la région de Plan-les-Ouates, pour les deux premières manches et au parc Navazza-Oltremare pour la manche finale.

Olivier Carnazzola, Chef du Service des Sports
en collaboration avec le VC Lancy



Photo: William Fracheboud

A VOS AGENDAS! *La Grande Ourse* de Mélanie Chappuis continue durant tout le mois de novembre! Une invitation à découvrir l'univers artistique tendre et drôle de l'écrivaine genevoise, jusqu'au 28 novembre, à La Dépendance. Au programme: une lecture-concert avec le chanteur Jérémie Kisling le 12, une lecture au violoncelle autour d'Aléaïde Sara Pictet de Rochemont le 13, une performance électro-littéraire sur la dernière "sorcière" exécutée à Genève le 14 et une nouvelle création musico-théâtrale au sujet des dépendances humaines les 27 et 28. Infos et réservations sur www.lancy.ch.

VISIBILITÉ

EN CETTE PÉRIODE HIVERNALE, IL EST BON de rappeler que les risques d'accident de la route sont trois fois plus élevés lorsque la visibilité est réduite, principalement durant la nuit. Voici quelques conseils afin d'améliorer la visibilité lorsque vous empruntez la chaussée:
À pied, portez des vêtements clairs et des éléments réfléchissants.
En deux roues, ou sur tout autre engin assimilé, portez un gilet de sécurité et utilisez un éclairage lorsque la nuit tombe ou que la visibilité est mauvaise.
Équipez votre vélo de feux avant/arrière et de catadioptres (conformément à la législation OCR). Respecter ces recommandations permettra d'allonger le délai de réaction des automobilistes et de diminuer nettement le risque d'accidents.

Police municipale

+ info: www.bpa.ch/visible



Cette année, le marché de Noël de Lancy déménage et fait peau neuve. Que ce soit pour flâner, se retrouver en famille, entre amis ou collègues, divertir les enfants, trouver des idées de cadeaux ou encore faire des découvertes gustatives, le marché de Noël de Lancy sera le rendez-vous incontournable de cette fin d'année. Il prendra ses quartiers sur la toute nouvelle place de Pont-Rouge, du 1^{er} au 5 décembre 2021. Programme détaillé à venir sur www.lancy.ch

SMA